

Algemene informatie

Titel van het project (FR) : Développement participatif du territoire

Titel van het project (NL) : Participatieve ontwikkeling van de streek

Acroniem : Partons 2.0

Portefeuille : Flandria Rhei

Thematiek / Prioriteit : Versterken en bestendigen van de grensoverschrijdende netwerking en van het grensoverschrijdend dienstenaanbod voor de bevolking op sociaal vlak

Projectleider

Juridische entiteit : Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

Juridische vorm : Openbaar bestuur

Gebiedsdeel : Vlaanderen (Diskmuide)

Adres : Streekhuis Westhoek

Adres : Woumenweg

Nummer : 100

Postcode : BE-8600

Stad : Diksmuide

Land : België

Telefoon : +32 (0) 51 51 93 54

Fax : +32 (0) 51 51 93 51

GSM : +32 (0) 497 05 18 05

Website : www.west-vlaanderen.be

Adres (2) : Koning Leopold III-laan

Adres (2) :

Nummer (2) : 41

Postcode (2) : BE-8200

Stad (2) : Sint-Andries - Brugge

Land (2) : België

Btw-plichtig : Gedeeltelijk

Btw-nummer : 0207725696

EFRO IBAN : BE67 0910 1802 9487

Juridisch verantwoordelijke : Guido Decorte (Gedeputeerde)

Verantwoordelijke voor het project : Bern Paret

Financieel verantwoordelijke : Sabine Derck (Deskundige)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- Français -----

L'opérateur chef de file est compétent en matière d'investissement, de gestion, de communication sur les thématiques de l'environnement, le paysage et l'urbanisme. La province travaille aussi avec l'action territoriale dans 5 territoires où elle accompagne les acteurs locaux et les communes. L'opérateur chef de file a depuis une vingtaine d'années une expérience approfondie des projets européens Interreg.

----- Nederlands -----

De Provincie West-Vlaanderen is bevoegd voor investeringen in beheer en communicatie over landschap, milieu, natuur en ruimtelijke ordening. De provincie is als intermediair bestuur gebiedsgericht actief in 5 regio's, waarbij ze streekpartners en lokale besturen ondersteunt om dossiers integraal en bovenlokaal te bekijken. De Provincie West-Vlaanderen heeft een jarenlange ervaring in het coördineren van grensoverschrijdende projecten.



Projectpartner #1

Juridische entiteit : AGUR

Juridische vorm : Association Loi 1901 (Franse vzw)

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Halle aux Sucres, Môle 1

Adres : route du quai Freycinet 3

Nummer : 9003

Postcode : FR-59140

Stad : Dunkerque

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 25 58 06 30

Fax :

GSM :

Website : www.agur-dunkerque.org

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer : 7836783603749

EFRO IBAN : FR76 3000 4005 3800 0211 1706

Juridisch verantwoordelijke : Franck Merelle (Directeur)

Verantwoordelijke voor het project : Valérie Mathias-Husson

Financieel verantwoordelijke : Christelle Roucou (Comptable)

Andere medewerker 1 : Laure Paccou (Urbaniste)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Depuis 40 ans, l'Agur apporte son expertise et intervient dans l'aménagement des territoires de la région Flandre-Dunkerque, du littoral de la Côte d'Opale et de la Flandre transfrontalière. L'Agur co-anime le groupe de travail "aménagement du territoire" du GECT West-Vlaanderen/Flandre-Côte d'Opale.

----- *Nederlands* -----

Agur biedt reeds 40 jaar haar expertise aan en komt ook tussen in de ruimtelijke ordening van de regio Flandre-Dunkerque, van de kuststreek van de Côte d'Opale en van de Vlaamse grensstreek. Agur staat mee in voor de begeleiding van de werkgroep "ruimtelijke ordening" binnen de EGTS West-Vlaanderen/Flandre-Côte d'Opale.

Projectpartner #2

Juridische entiteit : Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Juridische vorm : Association Loi 1901 (Franse vzw)

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Rue des Stations

Adres :

Nummer : 98

Postcode : FR-59000

Stad : Lille

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 20 57 67 67

Fax :

GSM :

Website : www.caue-nord.com

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR76 1562 9027 1500 0813 9074

Juridisch verantwoordelijke : Benoît Poncelet (Directeur)

Verantwoordelijke voor het project : Vincent Bassez

Financieel verantwoordelijke : Benoît Poncelet (Directeur)

Andere medewerker 1 : François Boulangier (Chargé d'étude - Webmaster)

Andere medewerker 2 : Clément Terrier (Assistante d'étude - Cartographe)

Andere medewerker 3 : Delphine Henon-Lemanski (Assitante d'étude)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Le CAUE du Nord accompagne les collectivités locales dans la conduite de leurs projets d'aménagement sur l'arrondissement de Dunkerque, depuis plus de 35 ans.

Le CAUE du Nord accompagne les habitants dans leur démarche de projets d'habitation et les agriculteurs

dans leur démarche d'installation ou de diversification de leur activité (installation des jeunes agriculteurs, gîtes...), à l'échelle du département du nord.

Le CAUE du Nord accompagne les enseignants et le rectorat dans la sensibilisation à l'architecture, l'urbanisme et l'environnement des publics scolaires, depuis plus de 35 ans.

Il met à disposition des partenaires des outils collaboratifs de partage de la connaissance et d'accompagnement des projets.

Il met à disposition des citoyens, des élus et des techniciens des outils opérationnels de participation à l'aménagement, à travers la plateforme de travail collaborative SPASS Territoires et ses Portails de groupe sur internet.

Il diffuse directement auprès de tous les citoyens les études, les observations et les démarches de projet à travers les Carnets de Territoire diffusés sur le web et le développement de sites web.

----- *Nederlands* -----

De CAUE du Nord begeleidt reeds meer dan 35 jaar de plaatselijke besturen bij de opzet van hun ruimtelijke ordeningsprojecten voor het arrondissement Duinkerke.

De CAUE du Nord helpt bewoners bij hun woningprojecten en landbouwers bij de opzet of de verbreding van hun activiteiten (opstart van jonge landbouwers, gîtes...) op het niveau van het Département du Nord.

De CAUE du Nord helpt reeds meer dan 35 jaar de leerkrachten en het rectoraat bij de bewustmaking rond architectuur, stedenbouw en milieu naar de scholen toe.

Verder biedt de CAUE aan haar partners tools aan om kennis en projectbegeleiding te delen.

Burgers, politici en technici kunnen een beroep doen op operationele tools voor inspraak in de ruimtelijke ordening via het samenwerkingsplatform S-PASS Territoires en via de thematische groepen op Internet.

Het CAUE verdeelt hun studies, opmerkingen en projectacties rechtstreeks naar de burgers toe via de Carnets de Territoire die online verdeeld worden en via de ontwikkeling van websites.



Projectpartner #3

Juridische entiteit : Conseil Départemental du Nord (CD59)

Juridische vorm : Regionale overheid

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Rue Gustave Delory

Adres :

Nummer : 51

Postcode : FR-59047

Stad : Lille Cedex

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 59 73 44 28

Fax : +33 (0) 3 59 73 44 25

GSM :

Website : lenord.fr

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR89 3000 1004 6800 00P0 5001

Juridisch verantwoordelijke : Jean-René Lecerf (Président)

Verantwoordelijke voor het project : Anne-Françoise Del Litto (Chargée d'études/chef de projet)

Financieel verantwoordelijke : Corinne Lengagne (Gestionnaire financier)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Le Département du Nord est impliqué de longue date dans l'animation du territoire rural et dans les projets d'aménagement et de développement durable des communes et communautés de communes. Il est impliqué dans l'organisation et la gestion de nombreux services en milieu rural. Par ailleurs, le Département a conduit de nombreux projets Interreg.

----- *Nederlands* -----

Het Département du Nord legt zich reeds lange tijd toe op de begeleiding van het platteland en op duurzame orderings- en planningsprojecten van gemeenten en communautés de communes. Het legt zich toe op de organisatie en het beheer van verschillende dienstverleningen in het landelijk gebied. Verder had het Département de leiding over verschillende Interregprojecten.



Projectpartner #4

Juridische entiteit : Espaces naturels régionaux

Juridische vorm : Syndicat mixte

Gebiedsdeel : Frankrijk (Lille)

Adres : rue du Bleu Mouton

Adres : BP 73

Nummer : 6

Postcode : FR-59028

Stad : Lille

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 20 12 89 12

Fax : +33 3 20 12 89 39

GSM :

Website : www.enrx.fr

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR89 3000 1004 6800 00N0 5001

Juridisch verantwoordelijke : Jean-Louis Thomas (Directeur général)

Verantwoordelijke voor het project : Hervé Naulin (Chef de projet)

Financieel verantwoordelijke : Pascal Delbecke (Responsable administratif et financier)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Le Syndicat mixte des parcs naturels régionaux du Nord Pas de Calais à travers son ingénierie en mission dans les Parcs naturels régionaux mène des actions de terrain avec les collectivités et les habitants dans le but d'accompagner un développement durable des territoires de parcs notamment en matière de paysages, d'urbanisme en milieu rural, de préservation des ressources naturelles. ENRx assure la maîtrise d'ouvrage de projets expérimentaux inter-parcs et produits des outils pédagogiques ou de transfert de connaissances hors des territoires de parcs. Il est opérateur de projets de coopération européenne et

transfrontalière depuis le premier programme Interreg.

----- *Nederlands* -----

Het Syndicat Mixte des Parcs naturels régionaux du Nord-Pas de Calais heeft door middel van haar engineering in de plaatselijke natuurparken acties op het terrein geleid samen met plaatselijke besturen en bewoners met als doel om te zorgen voor de ondersteuning van een duurzame ontwikkeling van de regio's van de parken op het vlak van landschappen, stedenbouw op het platteland, behoud van natuurlijke rijkdommen. ENRx verzorgt de opdrachten voor de experimentele projecten tussen parken en de producten van pedagogische tools of de overdracht van kennis tussen de parken. ENRx is trouwens betrokken in Europese en grensoverschrijdende samenwerkingsprojecten sinds het eerste Interreg-programma.



Projectpartner #5

Juridische entiteit : Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Juridische vorm : Syndicat mixte

Gebiedsdeel : Frankrijk (Boulogne-sur-Mer)

Adres : Maison du Parc

Adres :

Nummer : BP 22

Postcode : FR-62142

Stad : Le Wast

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 21 87 90 83

Fax : +33 (0) 3 21 87 90 88

GSM : +33 (0) 6 08 68 26 83

Website : www.parc-opale.fr

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR08 3000 1007 61J6 2700 0000

Juridisch verantwoordelijke : Dominique Rembotte (Présidente)

Verantwoordelijke voor het project : Jean-Pierre Geib

Financieel verantwoordelijke : Valérie Labitte (Responsable des finances)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Le Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale, conformément à sa charte validée fin 2013 pour une durée de 12 ans, a pour rôle d'expérimenter des méthodes innovantes en matière de paysages, d'urbanisme, de biodiversité, d'écocitoyenneté, d'agriculture, de changement climatique... et de partager et échanger avec d'autres territoires régionaux et européens. Son expérience en matière de coopération européenne est aussi reconnue.

----- *Nederlands* -----

Het Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale heeft, overeenkomstig het charter dat eind 2013 werd goedgekeurd voor een periode van 12 jaar, de rol om innovatieve methodes uit te testen op het vlak van landschappen, stedenbouw, biodiversiteit, milieubewust gedrag, landbouw, klimaatsverandering... en om ervaringen te delen en uit te wisselen met andere regionale en Europese regio's. Haar ervaring op het vlak van Europese samenwerking is ook erkend.



Projectpartner #6

Juridische entiteit : Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Juridische vorm : Association Loi 1901 (Franse vzw)

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Rue de Ledringhem 40

Adres :

Nummer : BP 80060

Postcode : FR-59726

Stad : Wormhout cedex

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 28 65 76 79

Fax : +33 (0) 3 28 22 30 11

GSM :

Website : www.paysdesmoulinsdeflandre.com

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR76 1670 6050 1816 3181 5281

Juridisch verantwoordelijke : Michel Decool (Vice Président en charge de l'environnement)

Verantwoordelijke voor het project : Sophie Caillierez (Chef de projet pays)

Financieel verantwoordelijke : Aurore Dycke (Assistante comptable)

Andere medewerker 1 : Christophe Delbecque (Chargé de mission environnement)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- Français -----

Accompagne les collectivités locales dans la mise en oeuvre de politiques de développement du territoire: urbanisme durable, environnement, économie, tourisme, culture...

PMF a déjà participé à de nombreux projets Interreg en lien avec la thématique (PETLIV, TERCO...).

----- Nederlands -----

Staat in voor de begeleiding van plaatselijke besturen bij de uitwerking van regionaal ontwikkelingsbeleid: duurzame stedenbouw, milieu, economie, toerisme, cultuur...

PMF nam reeds aan tal van Interregprojecten deel die met het thema verband houden (PETLIV, TERCO...).



Projectpartner #7

Juridische entiteit : Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

Juridische vorm : Vzw

Gebiedsdeel : Vlaanderen (Ieper)

Adres : Vaartstraat

Adres :

Nummer : 7

Postcode : BE-8902

Stad : Zillebeke

Land : België

Telefoon : +32 (0) 57 23 08 50

Fax : +32 (0) 57 23 08 51

GSM : +32 (0) 474 43 59 02

Website : www.rlwh.be

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : BE65 0910 1250 0396

Juridisch verantwoordelijke : Guido Decorte (Voorzitter)

Verantwoordelijke voor het project : Dirk Cuvelier (Coördinator)

Financieel verantwoordelijke : Dirk Cuvelier (Coördinator)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Le PNR Monts de Flandre a une expérience depuis plusieurs années en ce qui concerne la gestion des paysages et la sensibilisation de la population locale. Les actions se font en concertation avec la Région flamande, la PFO et les communes, les associations de nature, d'agriculture, de chasse et de tourisme.

----- *Nederlands* -----

Het Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels heeft sinds jaar en dag ervaring in het beheer van het

landschap en de sensibilisatie van de lokale bevolking. De inrichtingsacties gebeuren in samenspraak met het Vlaams Gewest, de provincie, de gemeenten en de toeristische natuur- en jachtverenigingen.



Geassocieerde projectpartner #8

Juridische entiteit : Syndicat Mixte Pays Coeur de Flandre (SMPCF)

Juridische vorm : Syndicat mixte

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Rue du Milieu

Adres :

Nummer : 4

Postcode : FR-59190

Stad : Hazebrouck

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 28 43 86 60

Fax : +33 (0) 3 28 43 86 66

GSM :

Website : www.payscoeurdeflandre.net

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR48 3000 1004 68E5 9900 0000

Juridisch verantwoordelijke : Danielle Mametz (Présidente)

Verantwoordelijke voor het project : Claire Vandenberghe

Financieel verantwoordelijke : Claire Vandenberghe

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Le SMPCF est le fruit de la fusion de 2 structures, rassemblant des compétences réglementaires en matière d'urbanisme et opérationnelles dans tous les champs du développement durable.

Les actions en faveur de la limite de la périurbanisation, de la sensibilisation à l'urbanisme de qualité sont déployées depuis 2010, avec un lien à l'urbanisme opérationnel grâce à la mise en oeuvre du SCOT et au suivi des PLU.

----- *Nederlands* -----

De SMPCF is het resultaat van de fusie van 2 instellingen waarbij de wettelijke en operationele competenties op het vlak van stedenbouw en duurzame ontwikkeling samenkomen.

Sinds 2010 werkt men rond acties die focussen op het beperken van de stadsrand, het bewustmaken voor een kwaliteitsvolle stedenbouw met een link naar operationele stedenbouw toe dankzij de opzet van het SCOT en de opvolging van het PLU.



Projectpartner #9

Juridische entiteit : EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Juridische vorm : Openbare instelling

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Pertuis de la Marine

Adres :

Nummer : BP 85530

Postcode : FR-59386

Stad : Dunkerque Cedex 1

Land : France

Telefoon :

Fax :

GSM : +33 (0) 6 77 27 58 18

Website : www.gect-egts.eu

Adres (2) : Grote Markt

Adres (2) :

Nummer (2) : 9

Postcode (2) : BE-8630

Stad (2) : Veurne

Land (2) : België

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR31 3000 1003 6100 00S0 5000

Juridisch verantwoordelijke : Patrice Vergriete (président)

Verantwoordelijke voor het project : Katarina De Fruyt (co-directrice)

Financieel verantwoordelijke : Katarina De Fruyt (co-directrice)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Depuis sa création en avril 2009, le GECT organise le débat et les échanges transfrontaliers sur l'aménagement du territoire au sein de son groupe de travail "territoire". Le GECT a organisé plusieurs journées et visites d'études pour les techniciens et les élus autour des thèmes en matière de la planification.

Le GECT a participé en tant que chef de file ou opérateur à 3 projets Interreg IV A.

----- *Nederlands* -----

Sinds de oprichting van de EGTS in april 2009 organiseert de EGTS in de schoot van de werkgroep "ruimte" het grensoverschrijdend overleg rond ruimtelijke ordening. De EGTS organiseerde in dit kader meerdere studiedagen en studiebezoeken voor zowel beleidsverantwoordelijken en medewerkers. De EGTS was projectleider van een Interreg IV project en nam deel als partner aan twee andere Interreg IV A projecten.

Projectpartner #10

Juridische entiteit : Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Juridische vorm : Lokaal bestuur

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : Centre Directionnel

Adres : Avenue Jean De Lattre de Tassigny

Nummer : 41

Postcode : 59190

Stad : Hazebrouck

Land : France

Telefoon : +33 3 28 50 50 50

Fax : +33 3 28 40 66 77

GSM :

Website : www.cc-flandre-interieure.fr

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : FR48 3000 1004 68E5 9900 0000

Juridisch verantwoordelijke : Stéphane Delabre (Chargé de mission environnement)

Verantwoordelijke voor het project : Cyril Caffy (Chargé de mission développement économique)

Financieel verantwoordelijke : Cyril Caffy (Chargé de mission développement économique)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- Français -----

La Communauté de Communes de Flandre Intérieure est née le 1er janvier 2014 de la fusion de 6 intercommunalités Forte de 50 communes et de plus de 100 000 habitants, elle se trouve aux carrefours des pôles du Dunkerquois, de l'Audomarois, de la métropole Lilloise et de la Belgique. Organisée autour des 2 pôles "urbains" d'Hazebrouck d'une part, de Bailleul et Nieppe d'autre part, la Communauté de Communes est un territoire à l'identité rurale, tout en étant inscrit dans des dynamiques périurbaines.

La CCFI présente des paysages contrastés aux identités fortes: à l'Est, la Plaine de la Lys, traversée par

de nombreuses becques, à l'Ouest, les Monts des Flandres. Hazebrouck est la ville principale du territoire et compte 21 741 habitants en 2014. La majeure partie du territoire est composée de villages ruraux et de bourgs connaissant une croissance démographique dynamique depuis les années 2000 qui n'est pas sans risque sur le cadre de vie aujourd'hui préservé.

De par son caractère rural et son maillage de villes et de villages, par la structuration récente sur le plan administratif et de la gouvernance, la CCFI est un territoire à fort enjeu en matière de déploiement des services et de leur accessibilité. Cette échelle intercommunale permet la proximité avec les communes et les citoyens, appuyée par ses compétences et actions: L'élaboration d'un Plan Local d'Urbanisme Intercommunal (intégrant le maintien et la sauvegarde des services en milieu rural) et le déploiement d'actions de développement économique avec l'appui des porteurs de projets apporteront notamment une plus-value au projet par l'inscription de la stratégie intercommunale dans un document cadre d'urbanisme et le développement d'actions opérationnelles.

Les statuts de la CCFI lui confèrent par ailleurs des compétences en matière de zones d'habitat en renouvellement urbain, d'aide à la restauration du petit patrimoine remarquable et de construction d'équipements sportifs d'intérêt communautaire.

----- *Nederlands* -----

De Communauté de Communes de Flandre Intérieure zag het licht op 1 januari 2014 door de fusie van 6 intercommunales. Met haar 50 gemeenten en meer dan 100 000 inwoners bevindt de CCFI zich centraal tussen de centra van Dunkerque, Saint-Omer, Lille en België. Zelf is de Communauté de Communes vooral landelijk georiënteerd en georganiseerd rond de 2 'verstedelijkte' centra van Hazebrouck enerzijds en Nieppe anderzijds, wat meteen zorgt voor de nodige randstedelijke dynamiek.

De CCFI omvat sterk verschillende landschappen met een duidelijk eigen karakter: in het oosten, de Plaine de la Lys (Leievallei) met tal van beken en in het westen, de Monts des Flandres (Vlaamse heuvels). Hazebrouck is het belangrijkste centrum in de regio en telde 21 741 inwoners in 2014. Het overgrote deel van de regio bestaat uit landelijke dorpjes met een dynamische demografische groei sinds 2000 waardoor de huidige omgeving onder druk komt te staan.

Door haar landelijke karakter en haar netwerk van steden en dorpen, is de CCFI met de recente structurering op administratief en governance vlak, een regio waar men sterk inzet op de uitbouw van dienstverlening en de bereikbaarheid ervan. Het intercommunale niveau zorgt voor een nauw contact tussen de gemeenten en de inwoners door middel van eigen competenties en acties: de uitwerking van een Plan Local d'Urbanisme Intercommunal (waarin het onderhoud en het behoud van de dienstverlening op het platteland vervat zit) en de uitwerking van economische ontwikkelingsacties gesteund door de projectdragers zullen inderdaad zorgen voor een meerwaarde voor het project door de intercommunale strategie te kaderen in een raamdocument rond stedenbouw en door de uitbouw van operationele acties.

De statuten van de CCFI kennen bovendien ook competenties toe i.v.m. woonzones en stadsvernieuwing, hulp bij de renovatie van klein opmerkelijk erfgoed en opbouw van sportvoorzieningen van algemeen belang.



Geassocieerde projectpartner #11

Juridische entiteit : Halle aux sucres
Juridische vorm : Regionale overheid
Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)
Adres : Pertuis de la Marine
Adres :
Nummer : BP 85530
Postcode : FR-59386
Stad : Dunkerque Cedex 1
Land : France
Telefoon : +33 (0) 3 28 62 70 00
Fax :
GSM :

Website : www.halleauxsucres.com

Adres (2) :
Adres (2) :
Nummer (2) :
Postcode (2) :
Stad (2) :
Land (2) :

Btw-plichtig : Ja
Btw-nummer : FR 00 245 900 428
EFRO IBAN : FR 26 3000 1003 61D5 9002

Juridisch verantwoordelijke : Angélique Penin (Responsable Administratif et Financier)
Verantwoordelijke voor het project : Marnix Bonnike (Directeur du Learning Center)
Financieel verantwoordelijke : Angélique Penin (Responsable Administratif et Financier)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

La Communauté Urbaine de Dunkerque s'associe à ce projet au titre de la politique qu'elle développe au sein de son "learning center" dédié à la ville durable. Elle entend contribuer aux réflexions menées en mettant à disposition ses ressources (humaines et documentaires) et en permettant dans ses espaces la valorisation des actions, notamment vers le grand public. Les thèmes du paysage, de la qualité des villages et les approches participatives intéressent particulièrement l'équipe de la Halle aux sucres, qui dispose de compétences et de moyens susceptibles d'enrichir les travaux des participants.

----- *Nederlands* -----

De Communauté Urbaine de Dunkerque neemt deel aan dit project in het kader van het beleid dat ze ontwikkelt binnen haar "learning center" dat gericht is op de duurzame stad. Ze wil bijdragen tot de denkoefeningen door haar (menselijke en documentaire) middelen ter beschikking te stellen en in haar ruimtes te zorgen voor de opwaardering van de acties, specifiek naar het brede publiek toe. De thema's 'landschap', 'dorpskwaliteit' en 'participatieve benaderingen' zijn vooral interessant voor het team van de 'Halle aux sucres' die over de vaardigheden en middelen beschikt geschikt om de werkzaamheden van de deelnemers te verrijken.



Geassocieerde projectpartner #12

Juridische entiteit : Communauté de Communes des Hauts de Flandre (CCHF)

Juridische vorm : Plaatselijke overheid

Gebiedsdeel : Frankrijk (Dunkerque)

Adres : rue de la Couronne de Bierne

Adres :

Nummer : 468

Postcode : FR-59380

Stad : Bergues

Land : France

Telefoon : +33 (0) 3 28 29 09 99

Fax : +33 (0) 3 28 68 70 04

GSM : +33 (0) 6 89 30 76 49

Website : www.cc-hautsdeflandre.fr

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig :

Btw-nummer :

EFRO IBAN :

Juridisch verantwoordelijke : André Figoureux (Président)

Verantwoordelijke voor het project : Bruno Heusele (Chef de projet)

Financieel verantwoordelijke :

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

La CCHF a la compétence urbanisme et droit du sol.

Cette compétence en fait un partenaire indispensable pour les suites et la mise en oeuvre des opérations du projet PARTONS 2.0.

----- *Nederlands* -----

De CCHF is bevoegd voor stedenbouw en grondgebruik.

Deze bevoegdheid maakt de CCHF tot een onmisbare partner voor het vervolg en de uitwerking van de acties binnen het project PARTONS 2.0.



Projectpartner #13

Juridische entiteit : Erfgoedcel CO7

Juridische vorm : Vereniging voor intergemeentelijke samenwerking

Gebiedsdeel : Vlaanderen (Ieper)

Adres : Grote Markt

Adres :

Nummer : 1

Postcode : BE-8970

Stad : Poperinge

Land : België

Telefoon : +32 (0) 57 23 93 09

Fax :

GSM :

Website : www.erfgoedcelco7.be

Adres (2) :

Adres (2) :

Nummer (2) :

Postcode (2) :

Stad (2) :

Land (2) :

Btw-plichtig : Nee

Btw-nummer :

EFRO IBAN : BE50 0910 1710 0018

Juridisch verantwoordelijke : Wieland De Meyer (Voorzitter CO7)

Verantwoordelijke voor het project : Renee Mestdagh (Erfgoedconsulent)

Financieel verantwoordelijke : Renee Mestdagh (Erfgoedconsulent)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- Français -----

La Cellule patrimoine CO7 a acquis de l'expérience avec la banque du patrimoine www.westhoekverbeeldt.be en ce qui concerne la numérisation de produits visuels particuliers menacés et l'accès à ceux-ci. La banque de données Memorix Major est conçue de façon à ce qu'il soit également possible d'afficher d'autres collections d'autres banques de données/extensions via le portail public "WESTHOEK verbeeldt". La Cellule patrimoine CO7 a de l'expérience en matière d'activités pour le public en ce qui concerne les anciens produits visuels et parvient également à impliquer le public de façon

interactive via des commentaires sur le site web. Le bénévolat dans le cadre duquel un peu plus de 150 bénévoles sont actifs occupe une place centrale.

----- *Nederlands* -----

Erfgoedcel CO7 bouwde met de erfgoedbank www.westhoekverbeeldt.be ervaring op met betrekking tot het digitaliseren en ontsluiten van bedreigd particulier beeldmateriaal. De databank Memorix Maior is zo gebouwd dat het ook mogelijk is andere collecties van andere databanken/andere extensies te tonen via het publiekspitaal "WESTHOEK verbeeldt". Erfgoedcel CO7 heeft ervaring met publiekswerking rond oud beeldmateriaal en slaagt erin het publiek ook interactief te betrekken via commentaren op de website. Centraal staat de vrijwilligerswerking waarbij nu ruim 150 vrijwilligers actief zijn.



Geassocieerde projectpartner #14

Juridische entiteit : Westhoekoverleg (WHO)
Juridische vorm : Intergemeentelijke samenwerking
Gebiedsdeel : Vlaanderen (Diskmuide)
Adres : Woumenweg
Adres :
Nummer : 100
Postcode : 8600
Stad : Diksmuide
Land : België
Telefoon : 0032 51 51 93 56
Fax :
GSM :

Website : www.westhoekoverleg.be

Adres (2) :
Adres (2) :
Nummer (2) :
Postcode (2) :
Stad (2) :
Land (2) :

Btw-plichtig :
Btw-nummer :
EFRO IBAN :

Juridisch verantwoordelijke : Toon Vancoillie (Voorzitter)
Verantwoordelijke voor het project : Dieter Hoet (Coördinator)
Financieel verantwoordelijke : Dieter Hoet (Coördinator)

Welke competenties en welke ervaringen van de projectpartner zijn voor het project interessant?

----- *Français* -----

Westhoekoverleg est, en tant que structure de coopération intercommunale des 18 communes du Westhoek, l'organe qui garantit l'implication des communes dans le projet Partons. En outre, Westhoekoverleg dispose d'une grande expérience dans les études d'appui à la politique relatives à la question du transport à la campagne et aux défis administratifs à relever par les administrations locales en région rurale. Westhoekoverleg est également l'organe qui vise à impliquer d'autres niveaux politiques (tels que les autorités flamandes) dans cette problématique.

----- *Nederlands* -----

Westhoekoverleg is als intergemeentelijk samenwerkingsverband van de 18 Westhoekgemeenten het orgaan om de betrokkenheid van de gemeenten bij Partons 2.0 te garanderen. Verder heeft Westhoekoverleg uitgebreide ervaring met beleidsvoorbereidende studies rond het vervoersvraagstuk in het platteland en de bestuurlijke uitdagingen voor lokale besturen in landelijk gebied. Westhoekoverleg is tevens het orgaan om andere beleidsniveaus (zoals de Vlaamse overheid) te betrekken bij deze problematiek.

Voorgeschiedenis van het project en synergieën

INTERREG IV-programma FWVL

(1) Zo ja, benaming(en) van het / de project(en) dat / die gefinancierd werd(en)

----- *Français* -----

TERCO: Territoire coopération

----- *Nederlands* -----

TERCO: Territoriale coöperatie

Andere INTERREG-programma's

(2) Zo ja, benaming(en) van het/de INTERREG-programma(?s) en van het / de project(en) dat / die gefinancierd werd(en)

----- *Français* -----

----- *Nederlands* -----

Andere Europese fondsen (2014-2020)

(3) Zo ja, benaming(en) van het/de Europese fonds(en)en van het / de project(en) dat / die gefinancierd werd(en)

----- *Français* -----

ELFPO

LEADER 2014-2018

Le Westhoek et le Pays de Flandre sont des régions qui sont toutes deux reconnues au titre de régions LEADER.

----- *Nederlands* -----

ELFPO

LEADER 2014-2018

De Westhoek en Pays de Flandre zijn beiden erkend als LEADER-gebied.

Evolutie van het nieuwe project dat voorgesteld wordt in het kader van Interreg France-Wallonie-Vlaanderen (meer bepaald op het vlak van partnerschap, de geografische zone, de thema's, de beoogde doelstellingen,...):



----- Français -----

Dans le cadre du projet Terco, divers aspects d'une approche intégrée du territoire ont été abordés: le paysage, l'aménagement du territoire, la biodiversité et le développement des villages étaient des thèmes prépondérants. D'importantes étapes transfrontalières ont été franchies: la collecte de données chiffrées et une étude des villages frontaliers, la désignation et le positionnement sur la carte des unités paysagères transfrontalières, une analyse transfrontalière de la politique menée dans les villages, diverses actions relatives à des espèces cibles spécifiques dans la région frontalière...

L'évaluation conjointe de la politique des villages montre une tendance à la disparition progressive de certains services dans les villages alors que les besoins des habitants se développent. Les opérateurs veulent progresser sur ces points et vérifier comment les citoyens, avec ou sans les autorités locales, peuvent contribuer à freiner ou inverser ce déclin. La disparition des services met également les administrations locales au défi de penser à un nouveau rôle pour les villages (résidentiels) dans cette région rurale. Il en va aussi de l'engagement des villes moyennes en matière de services rendus à la population alentour. Dans le cadre de ce double objectif, les opérateurs veulent collaborer et accompagner les administrations locales. Dans le même temps, ils travaillent au renforcement de l'attachement des citoyens à leur environnement et à leur cadre de vie comme source d'aménités, dans l'objectif de les impliquer davantage.

D'un point de vue géographique, nous travaillons surtout dans la région rurale située entre le littoral flamand, Dunkerque et ses environs, Saint-Omer, Lille... Sont donc concernés: le Westhoek flamand, le Pays de Flandre et le Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale, la Province de Flandre occidentale et les départements du Nord et du Pas-de Calais.

Ce changement de focus entraîne une modification du partenariat. Ainsi, Inagro a décidé de ne plus participer à ce projet dont le thème s'éloigne de leurs préoccupations principales. De nouveaux opérateurs y adhèrent en raison de leur expertise dans les rapports avec les habitants, de leur travail sur l'attachement (CO7) ou de leurs compétences en matière de services à la population (CD59, administrations locales) ou d'analyse des données chiffrées (AGUR).

----- Nederlands -----

In het project Terco werd gewerkt rond diverse aspecten van een geïntegreerde benadering van het territorium: landschap, ruimtelijke planning, biodiversiteit, dorpsontwikkeling waren prominente thema's. Er werden belangrijke grensoverschrijdende stappen gezet: het verzamelen van cijfermateriaal en onderzoek naar grensdorpen, het aanduiden en op kaart zetten van grensoverschrijdende landschapseenheden, een grensoverschrijdende analyse van het gevoerde dorpenbeleid, diverse acties rond specifieke doelsoorten in de grensstreek...

Uit de gemeenschappelijke evaluatie van het dorpenbeleid werd aangevoeld dat meer en meer dienstverlening in dorpen verdwijnt al dan niet ten gunste van de grotere steden. Dit raakt vooral de inwoner. De partners willen hierop verder werken en nagaan hoe de burger zelf, al dan niet samen met de

lokale overheden hier rond verantwoordelijkheid kunnen nemen. Het verdwijnen van dienstverlening stelt tevens de lokale besturen voor de uitdaging te zoeken naar een vernieuwde rol van de (woon)dorpen in zo'n landelijk gebied, maar ook naar het opnemen van verantwoordelijkheid door de grotere steden inzake dienstverlening. Op die dubbele doelstelling willen de partners samenwerken en de lokale besturen begeleiden. Tegelijkertijd wordt gewerkt op het versterken van de verbondenheid van de burger met z'n omgeving, zodat een actievere betrokkenheid gestimuleerd wordt. Het werken aan een aangename leefomgeving vormt hier een onderdeel van.

Geografisch wordt vooral gewerkt in het landelijk gebied tussen de Vlaamse Kuststrook, Duinkerke en omgeving, Saint-Omer, Lille... Kortom de Vlaamse Westhoek, Pays de Flandre en het Parc des Caps et Marais d'Opale in de Provincie West-Vlaanderen en de departementen Nord en Pas-de Calais.

De gewijzigde focus zorgt er voor dat het partnerschap wijzigt. Zo haakt Inagro af omdat zij niet werken rond die gewijzigde focus. Nieuwe partners sluiten aan omwille van expertise in omgaan met bewoners, werken op verbondenheid (CO7 of bevoegdheden rond dienstverlening (CD59, lokale besturen) of cijferanalyse (AGUR).

Plant het project om synergieën uit te bouwen met andere FWVL-projecten, projecten van andere programma's of fondsen? Indien ja, geef aan welke.

----- Français -----

Les partenaires estiment que le projet proposé se distingue par la singularité. Peu de projets sont en effet axés sur le développement d'une région rurale transfrontalière confrontée à la pression urbaine et qui dans le même temps subit la régression des services.

Dans le cadre du portefeuille de projets Flandria Rhei, les partenaires ont la volonté de collaborer avec les projets Valys et TEC, qui recherchent tous deux aussi une collaboration plus étroite avec les habitants, et les premiers contacts ont déjà été noués.

En Flandre, une synergie avec le programme LEADER pour le Westhoek est engagée. Dans ce programme, il est prévu d'investir dans des espaces multifonctionnels en réaffectant du patrimoine de valeur, par exemple les églises. Quand on pense à un usage possible, on songe assez vite aux services publics et sociaux: garderie pour enfants, maison sociale, bibliothèque, etc.

Le Pays de Flandre dispose également d'un programme LEADER. Un des objectifs vise à renforcer et à accompagner le tissu d'entreprises, ainsi que les services de voisinage et de proximité. Dans ce sens, les deux programmes sont complémentaires du projet Partons 2.0, dans lequel les opérateurs recherchent de part et d'autre de la frontière à améliorer l'offre de services au sens le plus large du terme.

----- Nederlands -----

Het partnerschap is van mening dat op dit moment het projectvoorstel vrij uniek is. Er zijn weinig projecten

gekend die focussen op de ontwikkeling van grensoverschrijdend landelijk gebied dat te kampen heeft met een verstedelijkingsdruk en dat focust op het verdwijnen van dienstverlening.

In het kader van de projectportefeuille Flandria Rhei is er de vaste wil en zijn de eerste contacten gelegd om samen te werken met de projecten Valys en TEC, die beiden ook zoeken naar een nauwere samenwerking met de inwoners.

In Vlaanderen is er synergie met het LEADER-programma voor de Westhoek. In dit programma is de mogelijkheid voorzien om te investeren in multifunctionele ruimtes via herbestemming van waardevol patrimonium, zoals de kerken. Naar een mogelijke invulling komt dan al snel publieke en sociale dienstverlening in beeld: Kinderopvang, sociaal huis, bibliotheek...

Ook in Pays de Flandre is er een LEADER-programma. Een van de doelstellingen beoogt het weefsel van bedrijven, buurt- en nabijheidsdiensten te versterken en te begeleiden. In die zin zijn beide programma's complementair aan Partons 2.0, waarbij de partners grensoverschrijdend zoeken naar aanbod van diensten in de ruimste zin van het woord.

Overzicht

----- Français -----

Dans la région transfrontalière, les services aux citoyens, tant publics que commerciaux, régressent. C'est surtout dans la région rurale du Westhoek que les habitants les moins mobiles sont touchés. La qualité de vie dans les villages en est également compromise. Tant les habitants que les administrations locales peuvent jouer un rôle important pour relever ce défi. Avec Partons 2.0, les opérateurs veulent examiner comment un maillage de services peut être organisé de manière plus efficace à l'échelon supralocal tout en réalisant des actions pertinentes à petite échelle (village).

L'implication des habitants et l'accompagnement des administrations locales sont deux axes forts du projet. La responsabilisation sera assurée par le renforcement du sentiment d'appartenance à la région: l'instauration d'un observatoire participatif, l'organisation de visites transfrontalières pour les habitants, la réalisation d'un programme visant à développer les liens transfrontaliers entre les citoyens, l'optimisation de moyens de transport complémentaires et l'accompagnement de projets innovants d'habitants constituent un premier volet d'actions. Le deuxième volet comprendra l'inventaire de l'offre de services transfrontaliers avec les habitants, l'accompagnement de projets d'administrations locales, ainsi que l'élaboration d'une méthodologie et d'une politique à divers échelons pour l'organisation des services dans les villages et les villes. La diffusion de bons exemples pris dans la région et en dehors de la région devra permettre de mieux répondre à ce défi.

Le citoyen sera l'un des fils rouges du projet

Le résultat que nous visons est l'implication d'au moins 300 habitants bénévoles, l'accompagnement effectif d'au moins 20 administrations locales, dans l'amélioration de la qualité de vie et le lancement de 3 projets innovants qui abordent la question des services en région rurale.

Le projet est lié par une trajectoire transfrontalière convergente et renforcée par des caractéristiques communes (territoire rural, nombre de petits villages, quelques villes plus petites, grands espaces libres). Le partenariat offre ainsi des chances d'apprendre des différentes approches et de relever le défi conjointement.

----- Nederlands -----

In het grensoverschrijdend gebied verdwijnt dienstverlening voor de burger, zowel publiek als commercieel. Vooral in het landelijke gebied in de grensoverschrijdende Westhoek worden minder mobiele inwoners getroffen, maar ook de leefbaarheid van dorpen komt hierdoor in het gedrang. Zowel inwoners als lokale besturen kunnen een belangrijke rol spelen om deze uitdaging aan te pakken. Met Partons 2.0 willen de partners onderzoeken hoe dienstverlening efficiënter georganiseerd kan worden op bovenlokale schaal en pertinente acties op kleine schaal (dorp) mogelijk blijven.

Meer specifiek zullen, enerzijds, de bewoners worden geresponsabiliseerd en, anderzijds, de lokale besturen begeleid worden bij deze zoektocht. Het responsabiliseren wordt opgenomen door het versterken van de streekverbondenheid: het opzetten van een participatief gebiedsobservatorium, het organiseren van grensoverschrijdende bezoeken voor inwoners, het realiseren van een grensoverschrijdend streekprogramma, de optimalisatie van aanvullende vervoersvormen en de begeleiding van innovatieve

projecten van bewoners vormen hierbij de belangrijkste acties. Het herdenken van de organisatie van dienstverlening start met het samen met bewoners in kaart brengen van het grensoverschrijdende dienstenaanbod, de begeleiding van projecten van lokale besturen en de opmaak van een methodiek en beleid op diverse schalen. De burger vormt de rode draad doorheen het project.

Als resultaat beogen we de betrokkenheid van minstens 300 inwoners die zich inzetten als vrijwilliger, naast de effectieve begeleiding van minstens 20 lokale besturen in het verbeteren van de leefbaarheid en opzetten van 3 innovatieve projecten die dienstverlening in het landelijk gebied aanpakken.

Verbonden door een gemeenschappelijke, grensoverschrijdende uitdaging en versterkt door de belangrijke gelijkenissen (landelijk gebied, kleine dorpen, kleinere steden, open ruimte) biedt het project kansen om te leren van elkaars aanpak en om de uitdaging gemeenschappelijk aan te pakken.



Beschrijving

Vaststelling

----- Français -----

Le Westhoek transfrontalier constitue, dans la zone urbanisée, l'une des rares régions rurales liées par un passé commun, une continuité paysagère, un réseau de petits villages et de petites villes, ainsi qu'une pression foncière forte.

L'offre de services publics et commerciaux se fait, en outre, de plus en plus rare dans le Westhoek tant français que flamand. D'une part, on constate une tendance à l'économie d'échelle, ce qui empêche les services commerciaux d'être rentables d'un point de vue économique. D'autre part, la capacité financière plus faible des petites communes complique le maintien des services publics. Cela pose problème à certains groupes cibles spécifiques moins mobiles (seniors, jeunes...). En même temps, on compte, dans ces petits villages et petites communes, de plus en plus sur les citoyens pour maintenir un bon niveau de services par le biais d'un bénévolat plus fort de l'organisation de services à plus grande échelle etc.

Il ressort également d'études relatives à la qualité de vie que les citoyens veulent être impliqués dans le développement d'un tel cadre de vie et de logement. La participation est dès lors essentielle.

Quelques villes plus petites telles que Furnes, Dixmude, Ypres et Poperinge du côté flamand et Hazebrouck, Bailleul et Saint-Omer du côté français jouent un rôle important pour les petits villages périphériques en matière de services publics et commerciaux.

Enfin, dans les documents de planification spatiale, les nouveaux développements sont surtout concentrés sur l'équipement des villes et des centres. La mobilité est donc essentielle. Et l'espace doit être utilisé de manière économe et multifonctionnelle.

Sur la base de ces constatations, les opérateurs sont convaincus que le Westhoek transfrontalier est la région par excellence où il faut chercher des concepts innovants pour optimiser l'offre de services avec les habitants et les administrations locales et en accroître l'accès au niveau local, régional et transfrontalier.

Le partenariat définit à présent les services au sens large: dans un cadre de développement durable pour les villes et villages, à l'échelle de tous les services à la population, tant commerciaux (magasin de quartier, boucherie...) que non commerciaux (sport, culture, garderie pour enfants, centres de services...), liés au vivre ensemble et aux échanges intergénérationnels. Le diagnostic partagé et le travail sur les besoins des habitants devra permettre de préciser des services cibles.

----- Nederlands -----

De grensoverschrijdende Westhoek vormt binnen het verstedelijkt programmagebied één van de weinige plattelandsregio's verbonden door een gemeenschappelijk verleden, een landschappelijke continuïteit, een netwerk van kleine dorpen en steden en een fel begeerde open ruimte.

Zowel in de Franse als in de Vlaamse Westhoek wordt het aanbod aan publieke en commerciële dienstverlening schaarser. Enerzijds is er een tendens naar schaalvergroting, waardoor de commerciële dienstverlening economisch niet langer rendabel is. Anderzijds maakt de zwakkere financiële draagkracht van kleine gemeenten het moeilijk om publieke dienstverlening op peil te houden. Voor specifieke



doelgroepen (senioren, jongeren) die minder mobiel zijn is dit een probleem. Tegelijkertijd wordt in die kleine dorpen en gemeenten dan weer vaker op de burger gerekend om dienstverlening in stand te houden via een sterkere (maar goed ondersteunde) vrijwilligerswerking, de organisatie van diensten op grotere schaal...

Ook blijkt uit eerdere leefbaarheidsonderzoeken dat de burger betrokken wil worden in de ontwikkeling van z'n woon- en leefomgeving. Participatie is dan ook essentieel.

Enkele kleinere steden zoals Veurne, Diksmuide, Ieper en Poperinge aan Vlaamse kant, Hazebrouck, Bailleul, Saint-Omer aan Franse kant vervullen dan weer een voorzienende rol voor de kleine dorpen rond hen inzake commerciële en publieke dienstverlening.

Tot slot worden in ruimtelijke plandocumenten nieuwe ontwikkelingen vooral geconcentreerd in die knooppunten: steden en goed uitgeruste kernen. Zij moeten via goede mobiliteit met elkaar verbonden worden en bovendien moet ruimte zo efficiënt en multifunctioneel benut worden.

Vanuit deze vaststellingen zijn de partners ervan overtuigd dat de grensoverschrijdende Westhoek dan ook bij uitstek het gebied is waar gezocht moet worden naar innovatieve concepten om met bewoners en lokale besturen het dienstenaanbod te optimaliseren en de toegang ertoe te verhogen op lokaal, regionaal en grensoverschrijdend niveau.

Het partnerschap definieert dienstverlening nu breed: binnen een duurzaam ontwikkelingskader voor steden en dorpen, op schaal van alle diensten voor de bevolking, zowel commercieel (buurtwinkel, slager) als niet commercieel (sport en cultuur, kinderopvang, dienstencentra), gelinkt aan het samenleven en aan intergenerationele uitwisselingen. Nadat het bestaand aanbod van diensten in kaart gebracht is, zal dit verfijnd worden op basis van de specifieke noden van bewoners.

Antwoord

----- *Français* -----

Pour aborder les défis esquissés, il y a, selon les partenaires, lieu de remplir une série de conditions. En outre, nous misons sur les deux pistes suivantes: La collaboration avec les habitants de la région rurale transfrontalière et la réorganisation de l'offre de services, avec leurs concours.

La collaboration avec les habitants de la région rurale transfrontalière.

Nous voulons accroître l'attachement des citoyens à leur environnement en leur permettant d'apprendre à mieux connaître la région transfrontalière en général (M3). Aussi, nous leur proposons des visites transfrontalières, des ateliers d'analyse de l'environnement par le biais de photos et d'un programme régional transfrontalier composé d'expositions, de promenades, de débats au niveau des villages, etc.

En outre, nous voulons contribuer à l'amélioration de la prestation de services en milieu rural, et ce, facilitant et optimisant l'accès aux infrastructures et aux services existants, tout en se renforçant la proximité et l'accessibilité dans les centres. Nous voulons soutenir les citoyens qui prennent des initiatives et qui proposent des projets innovants. Pour se faire, nous proposons un accompagnement, un soutien financier, la diffusion des bons exemples, le rassemblement de citoyens dans la région transfrontalière. Le réseau transfrontalier 'Village Patrimoine/Charmante dorpen' peut, en l'occurrence, servir de levier, sans être le seul. D'autres villages et petites villes entreront dans la démarche.

Une étude démontre que plus on sensibilise les habitants à leur environnement, plus ils en prennent conscience et sont disposés à assumer leurs responsabilités dans leur environnement, participant directement au renforcement de la cohésion de la région frontalière (axe 4).

La réorganisation de l'offre de services dans une région rurale transfrontalière.

Nous avons d'abord besoin d'avoir un aperçu de l'offre de services existante (transfrontalière ou non). Comment est-elle organisée des deux côtés de la frontière? Par qui? Quel est le rôle des citoyens? En ce qui concerne ce thème, la collaboration était quasi nulle dans le passé, hormis quelques études.

En outre, il est nécessaire de mener une politique active à l'égard des centres. Les villages et les villes doivent être renforcés et mieux reliés entre eux dans cette région rurale, de sorte que l'offre de services puisse être maintenue, voire même être renforcée. Elle pourrait venir nourrir les réflexions en matière de planification spatiale et en réfléchissant à un cadre de vie et une offre de logements attractifs.

Nous accompagnerons les administrations locales et les citoyens, dans la recherche des projets innovants, des méthodologies pour des thèmes - convenus par les partenaires - tels que le regroupement de services, la fourniture d'espaces multifonctionnels, l'attention envers les groupes cibles spécifiques, l'amélioration de l'accessibilité par l'amélioration de la mobilité, etc. Nous chercherons avec les administrations locales comment offrir et développer des services à divers échelons : local, supralocal et transfrontalier. Un groupe cible tout aussi important concerne à cet égard les élus locaux, que nous voulons dès lors impliquer étroitement dans le projet, via un comité de pilotage, et l'implication notamment de CCFI, CCHF et Westhoekoverleg.

Les partenaires sont convaincus qu'un environnement attractif contribue à une amélioration de la qualité de vie: plus de végétal, un espace public attractif, des possibilités de jeu, un patrimoine de valeur sont des éléments qui renforcent cet environnement et qui veillent à ce que les habitants continuent de vivre dans leurs villages et leurs villes, avec un bon niveau de service et un renforcement de l'identité commune de la région transfrontalière (axe 4). L'implication des habitants sera nécessaire pour développer le sentiment de responsabilité quant à son propre environnement.

----- *Nederlands* -----

Om de geschetste uitdagingen aan te pakken moeten volgens het partnerschap een aantal voorwaarden vervuld worden en wordt ingezet op de volgende sporen: Het samenwerken met de inwoners van het grensoverschrijdend landelijk gebied aan het beter organiseren van het dienstenaanbod.

Samenwerken met de inwoners van het grensoverschrijdend landelijk gebied.

We willen de verbondenheid van burgers met hun omgeving verhogen door hen de grensoverschrijdende regio in het algemeen beter te leren kennen. Dit gebeurt via grensoverschrijdende bezoeken, het zelf interpreteren van de omgeving via foto's en via een grensoverschrijdend streekprogramma (tentoonstellingen, wandelingen, dorpsdebatten...). Daarnaast willen we samenwerken rond de landelijke dienstverlening en dit door het verhogen van de kennis over, de optimalisering en de bevordering van de



toegang tot de bestaande infrastructuur en diensten en met focus op nabijheid en bereikbaarheid in de kernen. We willen de burgers die initiatief nemen en innovatieve projecten voorstellen ondersteunen. Dit gebeurt via begeleiding, financiële ondersteuning, de verspreiding van de goede voorbeelden, het samenbrengen van burgers in het grensoverschrijdend gebied. Het grensoverschrijdend netwerk Village Patrimoine/Charmante dorpen zal hier als hefboom dienen, maar ook andere dorpen en kleine steden komen in aanmerking.

Onderzoek toont aan dat door de bewoners meer te verbinden met hun omgeving, bewoners bewuster worden van hun omgeving en zo bereid zijn verantwoordelijkheid op te nemen binnen hun directe woonomgeving en dat zo de samenhang van de grensregio versterkt wordt (prioriteit 4).

Het herorganiseren van het dienstenaanbod in een grensoverschrijdend landelijk gebied.

Hiervoor hebben we nood aan verschillende zaken: een zicht op het bestaand (al dan niet grensoverschrijdend) dienstenaanbod. Hoe wordt het georganiseerd aan beide zijden van de grens? Door wie? Wat is de rol van de burger? Rond dit thema is in het verleden amper samengewerkt, laat staan onderzoek naar verricht.

Daarnaast is er nood aan het voeren van een actief kernenbeleid. Dorp en stad moeten in dit landelijk gebied verder ontwikkeld en beter met elkaar verbonden worden, zodat het dienstenaanbod op peil gehouden en zelfs versterkt wordt. Dit moet vertaald worden in de ruimtelijke plandocumenten en er moet geïnvesteerd worden in een aantrekkelijke woon- en leefomgeving.

We vragen aan de lokale besturen om in samenspraak met burgers te zoeken naar innovatieve projecten, methodieken voor - door het partnerschap samen afgesproken - thema's zoals het bundelen van dienstverlening, het voorzien van multifunctionele ruimtes, aandacht voor specifieke doelgroepen, het verbeteren van de toegankelijkheid door te werken op betere mobiliteit... Samen met de lokale besturen zoeken we hoe we op diverse schalen diensten aanbieden en uitbouwen: lokaal, bovenlokaal en grensoverschrijdend. Een even belangrijke doelgroep vormt hierbij de lokale politici, die we dan ook nauw willen betrekken bij het project, via een stuurgroep, en betrokkenheid van oa. CCFI, CCHF en Westhoekoverleg.

Ook hier is het partnerschap ervan overtuigd dat een aantrekkelijke woonomgeving bijdraagt tot een verhoging van het leefbaarheidsgevoel: meer groen, een aantrekkelijke publieke ruimte, speelmogelijkheden, waardevol erfgoed versterken die woonomgeving en zorgen ervoor dat inwoners in hun dorpen en steden blijven wonen, dat dienstverlening gegarandeerd blijft en dat zo de gemeenschappelijke identiteit van de grensregio versterkt wordt (prioriteit 4). Wanneer dit samen met de inwoner gebeurt, volgt opnieuw een gevoel van verantwoordelijkheid voor de eigen woonomgeving.

Grensoverschrijdende meerwaarde

----- Français -----

Les caractéristiques rurales assez spécifiques du Westhoek transfrontalier expliquent l'antériorité de la

collaboration transfrontalière. Le Westhoek transfrontalier connaît en outre des évolutions et des défis communs (plus importants qu'avec des régions voisines dans chaque partie du pays), mais aussi une série de différences.

Nos caractéristiques communes sont:

- le passé commun qui se traduit par une hiérarchisation territoriale semblable, faite d'une multitude de petits villages et donc aussi des petites administrations, de quelques villes plus centrales qui rayonnent sur leur bassin de vie,
 - le caractère rural prononcé,
 - la présence plus grande d'espaces ouverts dans les paysages transfrontaliers,
- et la proximité de zones plus urbanisées, dont les habitants recherchent des espaces plus ouverts pour se détendre et avoir des activités récréatives.

Néanmoins, nous constatons aussi des dynamiques différentes, très marquées par la frontière. Une évolution démographique différente et une organisation administrative différente rendent à eux seuls nécessaires un début d'harmonisation et une collaboration régulière avec les voisins (croissance dans le Nord de la France, stagnation en Flandre). Cela se fait sur une base structurelle via le GECT et l'accord de coopération conclu entre la Province de Flandre occidentale et le Département du Nord, mais aussi via des projets spécifiques.

En matière de prestation de services, nous partageons le même défi: comment maintenir une offre de services satisfaisante en région rurale, la renouveler et veiller à ce que les habitants de la région rurale aient également accès à une offre de services attractive et performante.

Cette proposition de projet relative à l'approche commune du maillage des services en étroite collaboration avec les citoyens a germé pendant l'étude d'évaluation réalisée en commun sur l'approche des villages en Flandre et dans le Nord de la France (Terco). Les opérateurs français ont constaté qu'en Flandre, le niveau supralocal joue un grand rôle dans l'organisation des services tels que le sport, la culture, l'enseignement, les affaires sociales, etc. Nous avons les mêmes constats sur la réaffectation du patrimoine tel que les églises à des usages des services.

Avec Partons 2.0, les opérateurs veulent aborder l'optimisation de l'offre de services à une échelle plus grande, apprendre les uns des autres en partageant des expériences et vérifier comment la différence d'approche peut être acceptée.

----- *Nederlands* -----

Gezien het feit dat de Westhoek een van de weinige grensoverschrijdende aangesloten plattelandsregio's in het programmagebied is, wordt al veel langer samengewerkt. De grensoverschrijdende Westhoek kent daarenboven (eerder dan met aangrenzende regio's in de eigen landsdelen) gedeelde ontwikkelingen en uitdagingen maar ook een aantal verschillen.

De gedeelde kenmerken, zoals het gemeenschappelijk verleden met een veelheid aan gelijkaardige kleine

dorpen en dus ook vaak kleine besturen, enkele kleinere steden met een belangrijke voorzienende rol, het uitgesproken landelijk karakter, de grotere aanwezigheid van open ruimte binnen de grensoverschrijdende landschappen, en de nabijheid van verstedelijkte gebieden, waarvan de inwoners heel vaak de open ruimte opzoeken om te verpozen, te recreëren, versterken de noodzaak aan samenwerking.

Daarnaast zijn er uiteraard ook verschillende ontwikkelingen en is er vooral de grens. Alleen al een andere demografische ontwikkeling (groei in Noord-Frankrijk, stagnatie in Vlaanderen) en een verschil in bestuurlijke organisatie zorgt ervoor dat regelmatige afstemming en samenwerking met de burens noodzakelijk is. Dit gebeurt op structurele basis via de EGTS en het samenwerkingsakkoord tussen de Provincie West-Vlaanderen en het Département du Nord, maar ook via specifieke projecten.

Op het vlak van dienstverlening delen we dezelfde uitdaging: hoe het aanbod in een landelijk gebied op peil houden, vernieuwen en ervoor zorgen dat ook de inwoners van het landelijk gebied toegang hebben tot een aantrekkelijk en performant dienstenaanbod.

De kiem van huidig projectvoorstel rond gemeenschappelijke aanpak dienstverlening in nauwe samenwerking met burgers is trouwens gelegd tijdens de gemeenschappelijk uitgevoerde evaluatiestudie rond aanpak van dorpen in Vlaanderen en Noord-Frankrijk (Interreg IV-Terco). De Franse partners stelden vast dat in Vlaanderen infrastructuur voor dienstverlening zoals sport, cultuur, onderwijs, sociale zaken... eerder bovenlokaal voorzien wordt en dat er bovendien grondig nagedacht werd over de herbestemming van de kerken met dit dienstenaanbod.

Met Partons 2.0 willen de partners de optimalisering van het dienstenaanbod op een grotere schaal aanpakken, leren van elkaar door ervaringen te delen en nagaan hoe het verschil in aanpak overgenomen kan worden.

Partnerschap

----- Français -----

Le partenariat rassemble des organisations qui assument un rôle de soutien et d'accompagnement vis-à-vis des administrations locales, qui sont responsables de l'organisation de services ou qui ont de l'expérience dans la participation d'habitants.

La Province et le Département soutiennent pleinement les administrations locales via l'action territoriale et via les Contrats de territoire. Tous deux peuvent se targuer d'une grande connaissance du terrain. En outre, les deux autorités mènent depuis des années une politique de dynamisation des villages en se concentrant sur l'espace public.

En ce qui concerne l'accompagnement technique sur la planification spatiale, l'architecture, l'Agur et le CAUE sont des opérateurs importants en matière de connaissance et de projet. L'Agur est reconnue pour son savoir-faire en matière d'urbanisme réglementaire et de la planification, mis à disposition des collectivités territoriales. L'Agur conduit des missions d'observation et de prospective auprès des acteurs du territoire.

Le CAUE conseille directement les citoyens et les collectivités dans leurs projets d'aménagements. Le

CAUE anime la plateforme S-PASS Territoires en ligne qui met à disposition divers outils permettant d'apprendre à mieux connaître la région et de diffuser les connaissances.

En Flandre, ces deux rôles sont également assumés par la Province via le point d'appui Planification sociale et le partenariat WinVorm qui sensibilise et soutient les administrations locales en matière d'architecture. Les opérateurs français sont déjà invités et la visite d'une ville française est prévue.

Les Parcs Naturels Régionaux et les Paysages Régionaux ont acquis une expertise croissante et reconnue ce qui concerne la gestion des paysages et l'aménagement, et l'implication des habitants et les bénévoles. CO7 est une organisation similaire qui joue un rôle au niveau du patrimoine et de la culture et qui travaille surtout avec des bénévoles et implique les habitants. Le Learning Center à Dunkerque développe également cette ambition, mais avec la ville comme biotope.

Les pays, les communautés de communes sont, comme le Westhoekoverleg, des groupements de communes qui soutiennent les communes locales souvent de taille modeste.

Le GECT, plate-forme réunissant toutes les autorités publiques de part et d'autre de la frontière, apportera son expertise et son réseau transfrontaliers pour organiser et faciliter la concertation transfrontalière entre élus, techniciens et citoyens.

----- Nederlands -----

Het partnerschap verenigt organisaties die een ondersteunende en begeleidende rol opnemen ten opzichte van lokale besturen in het gebied, verantwoordelijk zijn voor de organisatie van diensten, of die ervaring hebben in participatie van inwoners.

De Provincie West-Vlaanderen en het Département du Nord ondersteunen volop de lokale besturen en organisaties via de gebiedsgerichte werking en via de Contrats de territoire. Beiden kunnen bogen op een grote terreinkennis. Daarnaast voeren beide overheden al jarenlang een actief dorpenbeleid met focus op aanpak publieke ruimte. Het wegtrekkend dienstenaanbod zorgt voor een nieuwe uitdaging. De Provincie West-Vlaanderen wil nu ook een ondersteunend beleid voeren voor kleine steden.

Op vlak van advisering van lokale besturen rond ruimtelijke planning, omgevingsbeleid, architectuur... vormt CAUE een belangrijke kennispartner. Daarnaast kent het online platform S-PASS zowel voor politicus en bewoner diverse tools om het gebied beter te leren kennen en de kennis te verspreiden. AGUR is dan weer sterk in het verzamelen en op kaart zetten van belangrijk cijfermateriaal. In West-Vlaanderen worden beide rollen ook door de provincie opgenomen via het steunpunt Sociale Planning en het samenwerkingsverband WinVorm dat lokale besturen sensibiliseert, ondersteunt op vlak van architectuur. Nu al worden ook Franse partners uitgenodigd en staat een bezoek aan een Franse stad geprogrammeerd. Niet onbelangrijk zijn de Parc Naturels Régionaux (verenigd in ENRx) en de regionale landschappen. Zij hebben een enorme expertise opgebouwd, niet alleen op het vlak van landschapsbeheer, inrichting, maar ook het betrekken van bewoners, het werken met vrijwilligers. CO7 is een gelijkaardige organisatie die vooral op vlak van erfgoed, cultuur een rol speelt in de Zuidelijke Westhoek en die ook vooral werkt met vrijwilligers, het betrekken van bewoners. Het learning Center in Duinkerke heeft ook die ambitie, maar dan met de stad als biotoop.

De beide pays, en de communautés de communes zijn net zoals het Westhoekoverleg samenwerkingsverbanden van gemeenten die de lokale (kleine) gemeenten ondersteunen op tal van vlakken. De EGTS is een samenwerkingsplatform dat alle publieke overheden aan weerszijden van de

grens verenigt. De EGTS stelt zijn expertise en zijn grensoverschrijdende netwerken ter beschikking om het overleg te faciliteren en te organiseren tussen beleidsverantwoordelijken, medewerkers en inwoners.

Innovatie

----- Français -----

Le partenariat vise deux innovations: le travail autour de l'offre de services et la collaboration avec les habitants.

Jusqu'à présent, la complémentarité en matière d'offre de services de part et d'autre de la frontière n'a pas été travaillée.

Compte tenu de la raréfaction de l'offre de services, et d'une disparité dans les approches et les structurations territoriales des deux côtés de la frontière, les opérateurs unissent leurs forces pour collaborer au maintien de la prestation de services. Tous deux cherchent dans leur région comment mettre en place un réseau à un niveau supérieur (intercommunal), mais avec une proximité suffisante pour les habitants (par voie numérique, des formes mobiles, un regroupement de services, etc.). Les pays, les communautés et le Westhoekoverleg s'engagent à trouver ensemble de part et d'autre de la frontière quelques communes qui sont prêtes à collaborer activement et à également réaliser cet exercice à l'échelon transfrontalier.

Le fait d'inscrire le partenariat dans une région rurale où chaque commune/village se bat pour ses propres services est innovant en soi, mais implique en même temps un facteur de risque: la démarche demande une excellente connaissance de l'utilisation des équipements sur la commune et dans les communes voisines. Ce diagnostic partagé et une grande implication des habitants seront des éléments déterminants pour la réussite de ce projet.

Une seconde innovation consiste en un changement de groupe cible. Une mobilisation plus forte des citoyens est essentielle. Si nous voulons donner une chance à de nouvelles formes de prestation de services, cela ne devra pas nécessairement venir des autorités (en raison de la réduction des budgets et de l'augmentation du nombre de missions confiées aux administrations locales), mais cela devra également venir d'un mouvement ascendant, des habitants vers les autorités. La collaboration avec les citoyens est de plus en plus développée dans le Nord de la France, comme en Flandre.

Outre l'implication des citoyens dans toutes les activités prévues, les partenaires entendent examiner comment, dans quelles circonstances et quand les citoyens peuvent prendre une part active au projet.

----- Nederlands -----

Het partnerschap streeft naar twee innovaties: het werken rond dienstenaanbod en het samenwerken met bewoners.

Tot op heden werd grensoverschrijdend niet ingezet op het aanbod van diensten. Gezien de vaststelling dat dienstverlening verdwijnt, dat er aan beide zijden van de grens een verschil in aanpak en beleid is, slaan de partners de handen in elkaar om samen te werken aan het behoud van dienstverlening. Beiden zoeken in hun gebied hoe dit in een netwerk op hogere schaal (intergemeentelijk), maar met voldoende

nabijheid voor bewoners (via digitale weg, mobiele vormen, bundeling van diensten...) mogelijk gemaakt kan worden. De pays, de communautés en het Westhoekoverleg engageren zich om samen enkele gemeenten aan weerszijden van de grens te vinden die actief willen meewerken om die oefening ook te maken op grensoverschrijdende schaal. Een sterke kennis over het gebruik van de voorzieningen en een grote betrokkenheid van de bewoners zal bepalend zijn voor de slaagkansen.

Een tweede innovatie is de verschuiving van doelgroep. Een sterkere inzet op de burger is essentieel. Willen we nieuwe vormen van dienstverlening een kans geven, dan zal het niet noodzakelijk van de overheden komen (alleen maar omwille van de vermindering van budgetten en de extra taken die lokale besturen krijgen), maar zal het mee van onderuit moeten gebeuren. Zeker in Noord-Frankrijk, maar ook nog altijd in Vlaanderen is het samenwerken met burgers meer en meer ingeburgerd.

Naast het betrekken van de burger in alle voorziene activiteiten, wil het partnerschap onderzoeken hoe, onder welke omstandigheden, wanneer, de burger ook zelf de handen uit de mouwen kan steken.

Synergieën en complementariteiten met de andere projecten van de portefeuille

----- *Français* -----

Dans le cadre du portefeuille de projets Flandria Rhei, les partenaires ont la volonté de collaborer avec les projets Valys et TEC, qui recherchent tous deux aussi une collaboration plus étroite avec les habitants, et les premiers contacts ont déjà été noués.

----- *Nederlands* -----

In het kader van de projectportefeuille Flandria Rhei is er de vaste wil en zijn de eerste contacten gelegd om samen te werken met de projecten Valys en TEC, die beiden ook zoeken naar een nauwere samenwerking met de inwoners.

Werkpakket 1 : Projectbeheer

Verantwoordelijke : Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

----- Français -----

La Province de Flandre occidentale assure la gestion du projet via le service action territoriale. Pour ce faire, la Province désigne un secrétariat commun pour la coordination du projet: Un collaborateur qui assurera la coordination sur le fond du projet et un autre à mi-temps en assurera le suivi administratif et financier.

Le coordinateur veille à l'état d'avancement du projet, la collaboration entre les opérateurs, au caractère transfrontalier du projet, la communication commune, à l'articulation avec les autres projets du portefeuille, les contacts avec le secrétariat Interreg et le respect des délais imposés.

Le collaborateur administratif se charge, en lien avec le coordinateur, de l'organisation administrative et financière du projet en collaboration avec le service financier de la Province de Flandre occidentale, des comités d'accompagnement, de la rédaction des comptes rendus de réunions et de l'élaboration d'un bilan final du projet.

----- Nederlands -----

De Provincie West-Vlaanderen neemt via de dienst Gebiedsgerichte Werking het projectbeheer op zich. Hiervoor stelt de Provincie een gemeenschappelijk secretariaat aan voor de coördinatie van het project: Enerzijds een medewerker die zal instaan voor de inhoudelijke coördinatie van het project en anderzijds een halftijdse medewerker die het project administratief en financieel zal opvolgen.

De coördinator bewaakt de voortgang van het project, de samenwerking tussen de partners, het grensoverschrijdend karakter van het project, de gemeenschappelijke communicatie, de samenwerking met de andere projecten binnen de portefeuille, het contact met het Interreg-secretariaat en het opvolgen van de opgelegde deadlines.

De administratieve medewerker staat samen met de coördinator in voor de administratieve en financiële organisatie van het project in samenwerking met de financiële dienst van de Provincie West-Vlaanderen, de begeleidingscomités, verslagen van vergaderingen en de uitwerking van een eindbalans van het project.

----- Français -----

Le suivi, le monitoring et l'évaluation des objectifs fixés sont en premier lieu assurés par le collaborateur administratif et financier, et ce, en étroite collaboration avec le coordinateur. La structuration du processus de suivi présentée ci-dessous est à chaque fois inscrite à l'ordre du jour:

1. Bureau exécutif
2. Groupe de projet
3. Comité d'accompagnement
4. Comité de pilotage

----- Nederlands -----

De opvolging, monitoring en evaluatie van vastgelegde doelstellingen wordt nauwgezet opgevolgd door in

eerste instantie de financieel-administratieve medewerker en dit in nauwe samenspraak met de coördinator. Telkens is dit een agendapunt op de hieronder voorgestelde processtructuur:

1. Dagelijks bestuur
2. Projectgroep
3. Begeleidingscomité
4. Stuurgroep

----- *Français* -----

Tous les opérateurs sont impliqués dans les activités de gestion du projet. Ils assurent collectivement le suivi du projet, via les structures de concertation suivantes:

Les responsables (politiques) des opérateurs se réunissent au moins 1 fois par an en comité de pilotage, afin de faire le point sur l'état d'avancement du projet ou les éventuelles modifications à apporter. Leur implication est donc continue, outre les temps officiels de lancement et de clôture des activités. Ces comités de pilotage permettent un débat sur le fond au sujet des modules de travail. Un comité de pilotage doit avoir lieu immédiatement après l'approbation du projet.

En outre, un groupe de projet est composé de tous les responsables (sur le fond) des opérateurs, des opérateurs associés et du secrétariat du projet. Il se réunit 3 fois par an pour faire un point précis de l'état d'avancement du projet et ces réunions pourront faire le lien avec d'autres sujets (comme un comité d'accompagnement).

Enfin, un bureau exécutif est constitué au démarrage du projet et se compose du coordinateur de projet et des responsables des trois autres modules de travail. La représentation des modules doit être double: un opérateur français et un opérateur flamand. Ils accompagnent le coordinateur de projet, veillent à un backup en cas d'empêchement - temporaire - imprévu du coordinateur de projet, préparent les groupes de projet et les comités de pilotage.

Le partenariat fait également partie du GECT. Il fournira régulièrement un feedback dans les groupes de travail prévus à cette fin, procédera à un échange de connaissances ou utilisera le forum du GECT pour présenter les nouveaux éléments du projet.

----- *Nederlands* -----

Alle partners zijn betrokken in de activiteiten van dit werkpakket: het projectbeheer. De partners volgen het project gezamenlijk op via de volgende overlegstructuren:

Minimaal 1 x per jaar komen de (politiek) verantwoordelijken van de partners in een stuurgroep samen om de voortgang van het project of eventuele wijzigingen te bespreken, zodat zij niet enkel betrokken worden bij een officieel start- en eindmoment. Dit wordt bij voorkeur gekoppeld aan een inhoudelijk debat over een thema van één van de werkpakketten. Na goedkeuring van het project gebeurt dit het eerst.

Daarnaast is er een projectgroep met alle (inhoudelijk) verantwoordelijken van de partners, geassocieerde partners en het projectsecretariaat. Zij komen 3 x per jaar samen al dan niet gekoppeld aan andere overlegmomenten (zoals een begeleidingscomité) en bespreken ook in detail de voortgang van het project.

Tot slot wordt bij het begin van het project een dagelijks bestuur gevormd bestaande uit de projectcoördinator en de verantwoordelijken van de drie andere werkpakketen, waarbij gekeken wordt naar een duobaan: een Franse en een Vlaamse partner. Zij begeleiden de projectcoördinator, zorgen voor een back-up mocht de projectcoördinator onverwachts - tijdelijk - uitvallen, bereiden de project- en stuurgroepen voor.

Het partnerschap maakt ook deel uit van de EGTS Duinkerke-West-Vlaanderen en zal in de daarvoor voorziene werkgroepen regelmatig terugkoppelen, kennis uitwisselen of het forum van EGTS gebruiken om nieuwe elementen uit het project voor te stellen.

Activiteit 1 : Coördinatie van het project

----- Français -----

Le coordinateur veille à l'état d'avancement du projet, à la collaboration entre les opérateurs, au caractère transfrontalier du projet, à la communication commune (voir module de travail suivant), à l'articulation avec les autres projets du portefeuille, aux contacts avec le secrétariat Interreg et au respect des délais imposés. Il organise pour ce faire les concertations nécessaires. Ceci requiert un engagement à mi-temps. En outre, le coordinateur doit également organiser un suivi précis des sous-activités inscrites dans les modules de travail. Il organisera donc des journées de travail chez chacun des opérateurs, afin d'appréhender l'état d'avancement des actions. Il assure le lien entre les activités, et éventuellement avec d'autres projets issus d'autres programmes. Il a donc le rôle de fédérateur du projet. Ceci étant, l'ensemble des opérateurs sont également impliqués. L'implication des opérateurs associés fera également l'objet d'une veille attentive.

----- Nederlands -----

De coördinator bewaakt de voortgang van het project, de samenwerking tussen de partners, het grensoverschrijdend karakter van het project, de gemeenschappelijke communicatie (zie volgend werkpakket), de samenwerking met de andere projecten binnen de portefeuille, het contact met het Interreg-secretariaat en het halen van de opgelegde deadlines. Hij organiseert hiervoor de nodige overlegmomenten. Dit vergt een halftijdse inzet. Daarnaast moet de coördinator ook de diverse deelactiviteiten van de werkpakketten van nabij opvolgen. Daarvoor zal hij ook op geregelde tijdstippen een dag werken bij iedere partner om zo de voortgang van de acties op te volgen. Hij legt de verbanden tussen activiteiten, eventueel met andere projecten uit andere programma's. Hij is kortom het bindmiddel van het project. Het spreekt voor zich dat alle partners ook betrokken zijn. Extra aandacht gaat naar de betrokkenheid van de geassocieerde partners.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)
AGUR
Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)
Conseil Départemental du Nord (CD59)
Espaces naturels régionaux
Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)
Pays des Moulins de Flandre (PMF)
Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)
Syndicat Mixte Pays Coeur de Flandre (SMPCF)
EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale
Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)
Halle aux sucres
Communauté de Communes des Hauts de Flandre (CCHF)
Erfgoedcel CO7
Westhoekoverleg (WHO)

Activiteit 2 : Administratief-financiële opvolging van het project

----- Français -----

Le collaborateur administratif se charge, avec le coordinateur, de l'organisation administrative et financière du projet. Cela implique la préparation des documents nécessaires, l'assistance du coordinateur dans l'organisation des temps d'échanges entre les opérateurs et des comités d'accompagnement, en collaboration avec le secrétariat. Le budget fait l'objet d'un suivi global et d'un suivi individuel de chaque opérateur, en collaboration avec le service financier de la Province de Flandre occidentale et les services financiers concernés des opérateurs.

----- Nederlands -----

De administratieve medewerker staat samen met de coördinator in voor de administratieve en financiële organisatie van het project. Concreet betekent dit de voorbereiding van de nodige documenten, het bijstaan van de coördinator in de organisatie van de nodige overlegmomenten tussen de partners onderling en de begeleidingscomités in samenwerking met het secretariaat. De financiën worden globaal en partner per partner opgevolgd in samenwerking met de financiële dienst van de Provincie West-Vlaanderen en de betrokken financiële diensten van de partners.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)
AGUR
Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)
Conseil Départemental du Nord (CD59)
Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)
Pays des Moulins de Flandre (PMF)
Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)
Syndicat Mixte Pays Coeur de Flandre (SMPCF)
EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale
Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)
Halle aux sucres
Communauté de Communes des Hauts de Flandre (CCHF)
Erfgoedcel CO7
Westhoekoverleg (WHO)

Werkpakket 2 : Communicatieactiviteiten

Voorziene aanvangsdatum : 01-01-2016

Voorziene einddatum : 31-12-2019

Verantwoordelijke : Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

----- Français -----

Ce module de travail rassemble les diverses actions de communication menées. À cet égard, une distinction est opérée entre la communication interne dans le cadre du partenariat et la communication externe vers des groupes cibles spécifiques ou non. L'objectif à ce niveau est également double:

L'opérateur chef de file souhaite investir dans un partenariat efficace qui exécute des actions conjointes, plutôt que dans une association autonome d'opérateurs qui jouent cavalier seul. Une bonne communication est essentielle dans ce cadre. En outre, il importe également que les groupes de travail, à savoir les habitants et les administrateurs locaux, soient impliqués.

De plus, l'opérateur chef de file trouve aussi important de mettre à la disposition de chacun les résultats de projets antérieurs tels que TERCO, Paysage en transformation (Petliv), mais aussi de nouveaux projets, outre des études intéressantes, des documents politiques, des exemples de bonnes pratiques de divers opérateurs sur le territoire. Ainsi, il faut continuer d'entretenir les liens transfrontaliers et il n'est pas nécessaire de toujours remettre la collaboration sur pied.

Le projet vise à permettre aux citoyens de se familiariser avec leur environnement et l'offre de services. Le projet a besoin pour ce faire d'instruments techniques de participation, d'évaluation de l'offre de services et d'appui au niveau de la communication.

----- Nederlands -----

In dit werkpakket worden de diverse communicatie-activiteiten gebundeld. Daarbij wordt onderscheid gemaakt tussen interne communicatie binnen het partnerschap en externe communicatie, al dan niet naar specifieke doelgroepen. Doelstelling is daarmee ook tweeledig:

De projectleider wil investeren in een efficiënt partnerschap dat samen acties uitvoert, eerder dan een los verband van partners die elk hun eigen gang gaan. Goede communicatie is daarbij essentieel. Daarnaast is het ook belangrijk dat de doelgroepen, zijnde de bewoners en de lokale bestuurders betrokken worden.

Daarnaast vindt de projectleider het ook belangrijk om de resultaten van vorige projecten zoals TERCO, Landschap in verandering (Petliv), maar ook van nieuwe projecten, naast interessante studies, beleidsdocumenten, goede praktijkvoorbeelden van diverse partners in het territorium aan elkaar ter beschikking te stellen. Zo moet de grensoverschrijdende band verder gesmeed worden en moet de samenwerking niet steeds opnieuw opgestart worden.

Het project heeft tot doel de burger kennis te laten nemen van hun leefomgeving en het aanbod van

diensten. Het project heeft hiervoor technische instrumenten van participatie, evaluatie van dienstenaanbod, ondersteuning in communicatie nodig.

----- *Français* -----

La plateforme S-PASS constitue le principal instrument, car c'est la base pour la communication tant interne qu'externe. Le CAUE du Nord est responsable. Sont nécessaires pour ce faire un bon soutien technique et l'organisation d'une bonne formation pour tous les collaborateurs au début du projet, ainsi qu'un rappel à mi-chemin, pour les éventuels nouveaux collaborateurs.

En outre, on utilise les canaux de communication existants des divers opérateurs: sites web, lettres d'information numériques et écrites, flyers.

----- *Nederlands* -----

Het belangrijkste instrument vormt het platform S-PASS, want dit is de basis voor zowel de interne als de externe communicatie. CAUE du Nord is verantwoordelijk. Noodzakelijk zijn hiervoor een goede technische ondersteuning en de organisatie van een goede opleiding van alle medewerkers in het begin van het project en een herhaling halverwege, voor eventuele nieuwe medewerkers.

Daarnaast wordt gebruik gemaakt van de bestaande communicatiekanalen van de diverse partners: websites, digitale en geschreven nieuwsbrieven, flyers.

----- *Français* -----

Tous les opérateurs sont impliqués dans ce module de travail. La Province de Flandre occidentale est responsable en tant qu'opérateur chef de file. Le CAUE Nord est responsable de la plateforme S-PASS. Le CAUE assistera les opérateurs dans l'utilisation de la plateforme via un soutien technique, une formation pour tous les collaborateurs au début du projet et un rappel à mi-chemin du projet. Les opérateurs s'engagent à utiliser la plateforme S-PASS et à intégrer les divers documents. En particulier, le coordinateur de projet et le collaborateur administratif et financier y auront recours. Tous les groupes de projet dégageront du temps pour faire un bref point de situation sur le groupe Partons dans le cadre de S-PASS et répondront à des questions. Le bureau exécutif en assurera un suivi étroit.

----- *Nederlands* -----

Alle partners zijn betrokken in dit werkpakket. De Provincie West-Vlaanderen is verantwoordelijk als hoofdpartner. CAUE Nord is verantwoordelijke voor het platform S-PASS. CAUE zal de partners bijstaan in het gebruik van het platform via technische ondersteuning, een vorming voor alle medewerkers bij de start van het project en een herhaling halfweg het project. De partners engageren zich tot het gebruik van het platform S-PASS, het invoegen van de diverse documenten. In het bijzonder zullen de projectcoördinator en de financieel-administratief medewerker hiervan gebruik maken. Op alle projectgroepen wordt tijd vrijgemaakt om kort een stand van zaken te geven over de groep Partons binnen S-PASS en vragen te beantwoorden. Het dagelijks bestuur volgt nauw op.



Activiteit 1 : Interne communicatie en grensoverschrijdende hulpmiddelen voor uitwisseling

----- Français -----

Le partenariat utilise la plate-forme en ligne S-PASS Territoires, <http://www.s-pass.org/>, développées avec le soutien du Fond Régional au Développement Régional entre 2010 et 2014. S-PASS Territoires permet le travail collaboratif de type intranet et la gestion automatique d'un site internet.

La plateforme S-PASS Territoires sert de moteur pour permettre aux habitants, techniciens et élus de travailler ensemble.

Les opérateurs se partagent l'administration du 'groupe de travail' dédié au projet. Le groupe de travail met à disposition des opérateurs et des habitants un intranet de travail pour co-produire et son site internet pour faire circuler très largement l'information.

L'ensemble des contenus et outils de monitoring produits dans les projets précédents sont automatiquement réutilisables (biodiversité, équipements sportifs, Atlas...). Le groupe de travail intègre l'ensemble des outils collaboratifs nécessaires au projet: agenda, échange et suivi de documents, médiathèque multimédia, publication numérique multimédia, cartographie collaborative.

Les opérateurs seront formés par le CAUE du Nord au début du projet et accompagnés à travers des formations complémentaires. Les participants inscrits dans le groupe de travail ont accès à l'ensemble des documents produits par le groupe et plus largement par la communauté des membres de S-PASS Territoires. Des fonctions de blog et de forum pourront être mises en route pour faciliter les échanges.

----- Nederlands -----

Het partnerschap maakt gebruik van het onlineplatform S-PASS Territoires, <http://www.s-pass.org/>, ontwikkeld met steun van het EFRO tussen 2010 en 2014.

Het S-PASS platform moet inwoners, technici en politici aanzetten tot een doorgedreven samenwerking.

De partners staan samen in voor de administratie van de 'werkgroep'. De werkgroep stelt een intranet ter beschikking van de partners en inwoners waar ze samen dingen kunnen uitwerken, evenals een website om de informatie heel breed te verspreiden.

Alle inhoud en monitoringinstrumenten van vorige projecten kunnen automatisch opnieuw gebruikt worden (biodiversiteit, sportvoorzieningen, Atlas...). De werkgroep neemt alle tools op die nodig zijn voor de projectsamenwerking: agenda, uitwisselen van documenten, multimediatheek, digitale publicaties, gezamenlijke mapping.

Bij de start van het project zullen de partners opgeleid worden door het CAUE du Nord. Daarna worden ze tijdens aanvullende opleidingsmomenten verder begeleid. De deelnemers aan de werkgroep zullen alle documenten kunnen raadplegen die men ontwikkeld heeft, alsook alles wat de leden van S-PASS Territoires ontwikkeld hebben. Er kunnen ook blog- en forumfuncties opgezet worden om de contacten en uitwisselingen gemakkelijker te maken.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)
AGUR
Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)
Conseil Départemental du Nord (CD59)
Espaces naturels régionaux
Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)
Pays des Moulins de Flandre (PMF)
Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)
Syndicat Mixte Pays Coeur de Flandre (SMPCF)
EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale
Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)
Halle aux sucres
Communauté de Communes des Hauts de Flandre (CCHF)
Erfgoedcel CO7
Westhoekoverleg (WHO)

Activiteit 2 : Externe communicatie

----- Français -----

Le projet met en place une nouvelle manière de coproduire l'aménagement du territoire. Les opérateurs produisent ensemble puis partagent au grand public. La communication externe va s'opérer en 2 temps:

- Informer à travers les 'portails de groupe' automatiques de S-PASS.

Les groupes de travail poussent automatiquement vers le web leurs contenus à travers les portails de groupe. Les opérateurs produiront directement les documents et toutes les informations utiles à renforcer l'accès aux services, dans leur groupe de travail. Les modérateurs décideront de les rendre public, à travers le portail de groupe.

Il s'agira de faire connaître à l'ensemble des communes le lien internet du portail de groupe pour mesurer l'impact sur l'accès aux services et la montée en charge des connexions au gré du projet.

- Participer à travers des outils grand public: Smartphones et ordinateurs.

La mise au point des outils participatifs connectés doit renforcer la participation directe des habitants, à partir de leur téléphone connecté. La mise en service de services mobiles viendra compléter les outils déjà existants accessibles par ordinateur personnel: cartographique, supports de diagnostics, évaluation des projets.

Le site Web du projet Interreg IV Terco illustre le lien automatique:

<http://portail.s-pass.org/fr/portail/56/observatoire/5543/territoire-de-cooperation-terco-projet-interreg.html>

----- *Nederlands* -----

Het project zorgt voor een nieuwe manier van samenwerken op het vlak van gebiedsinrichting. Eerst werken de partners samen iets uit dat ze daarna met het grote publiek kunnen delen. De externe communicatie zal in 2 fases verlopen:

- Informeren door middel van de S-PASS 'groepsportalen'.

De inhoud van de werkgroepen komt automatisch op het internet terecht door middel van de groepsportalen. De partners zullen de documenten onmiddellijk in de werkgroep kunnen opstellen, en alle informatie bezorgen die nodig is om de toegang tot de dienstverlening te versterken. De moderators kunnen beslissen om dit openbaar te maken via de groepsportaal.

Verder zullen alle gemeenten geïnformeerd moeten worden over de link naar de groepsportaal om de impact te kunnen meten op de toegang tot de dienstverlening, alsook de toename van diensten als gevolg van de activiteiten van het project.

- Participatie door instrumenten voor het grote publiek: smartphones en computers.

Door de participatieve online-instrumenten op punt te zetten, wordt de rechtstreekse betrokkenheid van de inwoners met behulp van hun telefoon versterkt. De opstart van mobiele diensten zal de reeds bestaande instrumenten aanvullen die momenteel toegankelijk zijn via de pc: kaarten, diagnose-instrumenten, projectevaluatie.

De website van het Interreg IV-project Terco illustreert de automatische link:
<http://portail.s-pass.org/fr/portail/56/observatoire/5543/territoire-de-cooperation-terco-projet-interreg.html>

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil Départemental du Nord (CD59)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

Syndicat Mixte Pays Coeur de Flandre (SMPCF)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Halle aux sucres

Communauté de Communes des Hauts de Flandre (CCHF)

Erfgoedcel CO7

Westhoekoverleg (WHO)

Activiteit 3 : Organisatie van start- en slotactiviteit

----- Français -----

En tant qu'opérateur chef de file, la Province de Flandre occidentale assurera, via le coordinateur de projet, l'organisation d'une activité de lancement et d'une activité de clôture transfrontalières, avec la collaboration de tous les opérateurs.

L'activité de lancement vise surtout à mettre les responsables des divers opérateurs en contact après l'approbation du projet et à parcourir ensemble les objectifs et les activités. L'opérateur chef de file souhaite ainsi arriver à ce que tous les esprits convergent dans la même direction dès le début du projet.

À la fin du projet, l'opérateur chef de file proposera d'organiser ensemble une visite sur le terrain dans la région transfrontalière. Le but est de présenter les résultats sur le terrain des deux côtés de la frontière. En outre, ces résultats pourront également être consultés via S-PASS.

L'organisation de l'activité de clôture du projet Interreg TERCO sert ici d'exemple:
<http://portail.s-pass.org/nl/portail/56/actualite/17438/journee-de-cloture-du-projet-le-28-novembre-2014.html>

Tous les opérateurs sont impliqués dans l'organisation et financement des deux actions.

----- Nederlands -----

Als hoofdpartner zal de Provincie West-Vlaanderen via de projectcoördinator instaan voor de organisatie van een startmoment en een grensoverschrijdende slotactiviteit, met medewerking van alle partners.

Het startmoment is vooral bedoeld om de verantwoordelijken van de diverse partners na de goedkeuring van het project met elkaar in contact te brengen en samen de doelstellingen en activiteiten te overlopen. De projectleider wenst hiermee te bereiken dat vanaf de start van het project alle neuzen in dezelfde richting staan.

Op het einde van het project stelt de projectleider voor om samen een terreinbezoek te organiseren in de grensoverschrijdende regio. Bedoeling is om op het terrein langs beide zijden van de grens de resultaten voor te stellen. Daarnaast zullen de resultaten ook raadpleegbaar zijn via S-PASS.

De organisatie van de slotactiviteit van het Interregproject TERCO geldt hier als voorbeeld:
<http://portail.s-pass.org/nl/portail/56/actualite/17438/journee-de-cloture-du-projet-le-28-novembre-2014.html>

Alle partners worden betrokken in de organisatie en financiering van de twee activiteiten.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil Départemental du Nord (CD59)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

Syndicat Mixte Pays Coeur de Flandre (SMPCF)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Halle aux sucres

Communauté de Communes des Hauts de Flandre (CCHF)

Erfgoedcel CO7

Westhoekoverleg (WHO)

Werkpakket 3 : Participatieve gebiedsontwikkeling

Voorziene aanvangsdatum : 01-01-2016

Voorziene einddatum : 31-12-2019

Verantwoordelijke : Pays des Moulins de Flandre (PMF)

----- Français -----

Le développement territorial relève actuellement trop souvent du travail de professionnels, de fonctionnaires, d'élus, de bureaux d'étude, etc. Les habitants de la région sont encore trop peu impliqués. Les partenaires ont cherchés dans le passé et continuent de chercher aujourd'hui diverses manières de susciter leur participation au cours des processus d'aménagement et de développement. Le projet propose de travailler avec les habitants sur trois niveaux de lecture du territoire: local, régional et transfrontalier. Localement, nous travaillons sur le thème très spécifique de l'offre de services en région rurale (module de travail 4), puis l'apprentissage et la compréhension de sa propre région, et pour finir, un objectif plus ambitieux, l'apprentissage et la compréhension du territoire transfrontalier avec ses similitudes et ses différences. La frontière constitue toujours un défi pour les habitants et les administrateurs des deux régions: une enquête menée dans les villages frontaliers du Westhoek (2013) nous a appris que 25 % des habitants ne franchissent jamais la frontière! Des initiatives accessibles sont donc nécessaires.

Dans ce module de travail, le partenariat entend surtout proposer des cadres permettant aux habitants de prendre des initiatives. Avec l'observatoire du territoire, le but est surtout de le faire via les photos prises par les bénévoles. Le GECT veut mettre les habitants des deux régions en contact via l'organisation de quelques visites, les familiariser avec la région et attirer leur attention spécifiquement sur l'offre de services. Dans les parcs où de nombreuses activités sont organisées avec les habitants dans leurs paysages, l'objectif est d'apprendre à mieux connaître la région en ce qui concerne divers thèmes. Enfin, nombre de petites initiatives (du niveau local au niveau régional) sont prises pour soutenir la vie associative. Le partenariat souhaite lancer un appel transfrontalier avec les meilleures des diverses initiatives afin de renforcer la cohésion sociale via la vie associative dans les villages et les villes. Le caractère transfrontalier et la recherche de solutions innovantes pour maintenir et renforcer l'offre de services seront très spécifiquement des éléments déterminants dans le cadre du soutien des propositions de projets introduites. Toutes les activités proposées contribuent également à la préparation des activités du MT 4, car le citoyen constitue le fil rouge à travers les deux modules.

----- Nederlands -----

Streekontwikkeling is vandaag de dag al te vaak werk van professionelen, ambtenaren, politici, studie bureaus, enz. Nog veel te weinig wordt dit gedragen door de streekbewoner zelf. Het partnerschap zoekt verder op diverse manieren om de bewoner te betrekken bij nieuwe ontwikkelingen. In het kader van dit project situeert zich dat op drie niveaus: dienstverlening in een landelijk gebied (werkpakket 4), het leren kennen en begrijpen van de eigen streek en het leren kennen en begrijpen van het grensoverschrijdend territorium met z'n gelijkenissen en verschillen.

Dit laatste vormt nog steeds een uitdaging voor de inwoners en bestuurders van beide streken. Nog al te vaak wordt met de rug tegen de grens gewoond. Onderzoek in de grensdorpen van de Westhoek (2013) leerde dat 25 % van de inwoners nooit de grens oversteken! Laagdrempelige initiatieven zijn dus nodig om hieraan te werken.

Het partnerschap wil hier in dit werkpakket vooral kaders aanreiken zodat bewoners zelf initiatief kunnen nemen. In het gebiedsobservatorium is het vooral de bedoeling om dit via het nemen van foto's door vrijwilligers te doen. De EGTS wil via een aantal georganiseerde bezoeken de inwoners van beide streken met elkaar in contact brengen en de parken organiseren dan weer in hun bijzondere landschappen tal van activiteiten samen met de bewoners om de streek beter te leren kennen op diverse thema's. Tot slot zijn er tal van kleine initiatieven (van dorps- tot regionaal niveau) om het verenigingsleven te ondersteunen. Het partnerschap wil met het beste uit de diverse initiatieven, één grensoverschrijdende oproep lanceren om via het verenigingsleven de sociale cohesie te versterken in dorp en stad. Heel specifiek zullen het grensoverschrijdend karakter en het zoeken naar innovatieve oplossingen om vooral het dienstenaanbod te behouden, versterken bepalend zijn in het ondersteunen van de ingediende projectvoorstellen. Alle voorgestelde activiteiten dragen ook bij tot de voorbereiding van de activiteiten binnen WP 4, want de burger vormt de rode draad binnen de 2 werkpakketten.

Activiteit 1 : Participatief gebiedsobservatorium

----- *Français* -----

Avec cet observatoire les partenaires souhaitent mieux évaluer l'évolution de l'environnement et incorporer ces connaissances dans le débat sur l'avenir du territoire transfrontalier.

L'outil proposé est l'organisation de campagne de photos, assurée par les habitants. Des actions spécifiques sont prévues:

- Préparer le démarrage au sein du partenariat: définir les thèmes, le territoire... On cherche ici des liens avec les autres activités dans ce module et le quatrième module de travail: réseau de villages patrimoine, offre des services (en 2016)...
- Lancement d'une base de données Internet ou faire le lien entre les bases de données existantes cfr. www.westhoekverbeeldt.be, avec CO7, Pays Moulins de Flandre, médiathèque de Wormhout.
- Développement de nouvelles applications à la fois pour la base de données de www.westhoekverbeeldt.be et de la base de données médiathèque de Wormhout.
- Développement d'application Internet transfrontalier (westhoekveranderdt.be) illustrant et analysant l'évolution de l'environnement.

Cette analyse pourra servir de point d'appui dans les processus d'aménagement du territoire et la participation citoyenne.

- Formation de bénévoles locaux à l'utilisation de l'application, leur apprendre à analyser l'environnement.
- La plus-value principale réside dans l'échange d'expériences entre les bénévoles et dans une meilleure connaissance de la région transfrontalière.

Groupe cible: les bénévoles, les citoyens, les élus.

----- *Nederlands* -----

Met dit observatorium wil het partnerschap bijdragen tot de kennis (van de evolutie) van de omgeving en het inbrengen van deze kennis in het debat over de toekomst van de grensstreek. Het is de bedoeling om dit samen met de inwoners te doen via het nemen van foto's. De volgende specifieke acties staan gepland:

- Voorbereiden van de opstart binnen het partnerschap: bepalen scope, thema's, gebied... Hiervoor worden verbanden gelegd met de andere activiteiten uit het huidige en vierde werkpakket: netwerk charmante dorpen, aanbod dienstverlening (in 2016)...
 - Opstarten van een internetdatabank of koppelen van bestaande databanken cfr. www.westhoekverbeeldt.be ism CO7, Pays Moulins de Flandre, en Médiathèque de Wormhout.
 - Ontwikkelen van nieuwe applicaties die zowel voor de databank van www.westhoekverbeeldt.be als voor de databank van Médiathèque de Wormhout van toepassing zijn.
 - Uitwerken van een grensoverschrijdende internetapplicatie (westhoekveranderdt.be) die de evolutie van de omgeving illustreert, analyseert en deze analyse aanlevert als input in ruimtelijke planningsprocessen en burgerparticipatie.
 - Vormen van lokale vrijwilligers: leren werken met de applicatie, leren analyseren van de omgeving.
 - Uitwisselen van ervaring tussen vrijwilligers en het leren kennen van het grensoverschrijdende gebied.
- Doelgroep: vrijwilligers, burgers, politici.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)
Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)
Pays des Moulins de Flandre (PMF)
Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)
Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)
Erfgoedcel CO7

Activiteit 2 : Ontdekkingsdagen voor de inwoners

----- Français -----

L'organisation, en collaboration avec une organisation professionnelle active dans le domaine de la formation des adultes, de 3 journées bilingues de découverte et de sensibilisation pour les habitants du Westhoek transfrontalier autour de l'offre de services et d'équipements publics dans leur région.

Faire prendre conscience à l'habitant du rôle qu'il pourrait jouer pour améliorer la qualité de vie dans une région rurale transfrontalière. Pour ce faire, ces journées d'études donneront un aperçu de la situation actuelle en matière d'offre de services et d'équipements publics sur le territoire transfrontalier, expliqueront de manière pédagogique la politique actuellement menée dans ce domaine, et mettront en lumière les initiatives des citoyens pour préserver et améliorer la qualité de vie des villages et communes.

Il est prévu d'avoir une rencontre par an à partir de 2017.

Opérateurs: GECT, AGUR, CAUE et les opérateurs sur le contenu des visites. Des supports de communication seront produits à partir des valeurs d'exemple, par le CAUE et l'AGUR.

----- *Nederlands* -----

Organisatie van 3 laagdrempelige tweetalige ontdekkingsdagen voor de inwoners van de grensoverschrijdende Westhoek rond dienstverlening en publieke voorzieningen in hun regio in samenwerking met een professionele organisatie voor volwassenenvorming.

De inwoners bewust maken van de rol die men als inwoner kan spelen bij het verhogen van de woon- en leefkwaliteit in een grensoverschrijdende plattelandsregio... Hiertoe worden er studiebezoeken georganiseerd die een overzicht zullen geven van de huidige stand van zaken in de grensoverschrijdende Westhoek op het vlak van openbare dienstverlening en voorzieningen, die op een pedagogische manier zullen stilstaan bij het beleid hieromtrent aan beide zijden van de grens en die burgerinitiatieven zullen belichten om de leefbaarheid van kleine dorpen en kernen in stand te houden.

Er wordt 1 ontmoeting per jaar georganiseerd vanaf 2017.

Partners: EGTS, AGUR, CAUE en de partners voor het aanleveren van de inhoud van de bezoeken. Het door AGUR en CAUE aangemaakte studiepakket zal ook ruimer ter beschikking gesteld worden.

Liste des partenaires impliqués :

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Activiteit 3 : Participatief streekprogramma

----- *Français* -----

L'objectif est de créer d'avantage de lien social entre les citoyens ainsi que de favoriser les liens entre les citoyens et leur environnement proche par un programme du territoire: une bonne qualité de vie, des fonctions récréatives de la nature, le cadre de vie en ville et dans les villages constituant un service social de bien-être et de santé à part entière. Cette activité consistera à accompagner des projets issus des territoires par la sensibilisation, la concertation et la participation active des citoyens.

Différentes approches seront explorées afin de pouvoir échanger, mutualiser et transférer les expériences. Les approches de part et d'autre de la frontière seront des ateliers-habitants participatifs, des immersions et lecture de paysage, des animations artistiques, des itinéraires de découverte dans les villages, l'organisation d'expositions temporaires annuelles et des programmes éducatifs autour d'un thème central.

Les participants ciblés sont nombreux et variés: les habitants anciens et nouveaux, les jeunes, toutes les parties prenantes spécifiques à chaque projet. Chaque action se déroulera avec un volet inter partenaires: formations à la démarche des ateliers-habitants et au déploiement des relais bénévoles, invitation aux



vernissages d'exposition, lettre d'information électronique partagée. Des échanges méthodologiques seront réalisés tout au long du projet avec la rédaction finale d'un guide technique commun retraçant les actions effectuées.

----- *Nederlands* -----

Doel is om de sociale band tussen burgers te versterken, maar ook om de banden tussen burgers en hun onmiddellijke omgeving te bevorderen door een gemeenschappelijk programma die de streek in de kijker zet: een goede leefkwaliteit, recreatieve functies van de natuur, leefbaarheid in steden en dorpen versterken trouwens ook het welzijn en de gezondheid van de burger.

Deze activiteit wil projecten van onderuit begeleiden door middel van bewustmaking, inspraak en actieve participatie van de burgers. Verschillende benaderingen en methodes ontwikkeld aan beide zijden van de grens zullen worden verkend om ervaring uit te wisselen, te delen en over te dragen: participatieve workshops met inwoners, onderdompeling in landschapslezen, artistieke activiteiten, ontdekkingsroutes in de dorpen, de organisatie van jaarlijkse tentoonstellingen en educatieve programma's rond een centraal thema.

Het doelpubliek is talrijk en gevarieerd: huidige en nieuwe bewoners, jongeren, specifieke projectgebonden actoren. Elke actie verloopt met een gemeenschappelijk luik tussen de partners: gezamenlijke acties, opleidingen rond workshops met inwoners, de inzet van vrijwilligers, uitnodigingen voor tentoonstellingen, een gedeelde elektronische nieuwsbrief. Tijdens het project zullen er steeds uitwisselingen zijn over de gebruikte methodes en uiteindelijk wordt een gemeenschappelijke technische gids opgesteld met de gerealiseerde acties.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Activiteit 4 : Organisatie van vervoer door vrijwilligers

----- *Français* -----

Le réseau de transports public étant peu propice à une pratique quotidienne, de nombreuses personnes, notamment âgées, sont contraintes dans leurs déplacements primaires (médecin, courses...).

Afin de remédier à cela, les opérateurs souhaitent mettre en place un service de transport à la demande organisé par la collectivité avec une centrale de mobilité.

Ce service s'appuiera sur des habitants bénévoles sélectionnés dans chaque village et pouvant répondre à des demandes de déplacements sur de courtes distances. Ces personnes seraient dédommagées pour ce service.

Afin de mettre en place un tel service, il convient de définir le cadre réglementaire et juridique et de

regarder vers le Westhoek Flamand, où il existe déjà quelques initiatives. Les partenaires flamands ont la volonté de chercher avec les acteurs qui organisent déjà un transport pour des groupes cibles spécifiques les pistes d'amélioration des différents modes de transport.

----- *Nederlands* -----

Gezien het openbaar vervoer voor heel wat mensen, vooral ouderen, minder uitgebouwd is voor hun dagelijkse gebruik, zijn ze beperkt in hun primaire verplaatsingen (arts, boodschappen...).

Om hiervoor een oplossing te vinden, willen de partners een vervoersysteem op vraag opzetten dat georganiseerd wordt door de plaatselijke overheid in samenwerking met een mobiliteitscentrale.

Deze dienstverlening zou een beroep doen op plaatselijke vrijwilligers die in elk dorp geselecteerd worden en die kunnen inspelen op vragen voor verplaatsing op korte afstand. Deze vrijwilligers ontvangen voor deze dienstverlening een kleine vergoeding.

Om een dergelijke dienstverlening op te zetten, is een wetgevend en juridisch kader nodig en kijken we naar de Westhoek in West-Vlaanderen waar er reeds dergelijke initiatieven bestaan. Langs Vlaamse kant zullen we samen met de organisaties/initiatieven die reeds instaan voor het vervoer van de doelgroepen specifiek kijken hoe men de verschillende systemen kan verbeteren, beter afstemmen en efficiënter organiseren op streekniveau.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Activiteit 5 : Innovatieve ideeënbus voor burgers

----- *Français* -----

Afin de développer la prise d'initiative et la participation des habitants dans des actions permettant d'améliorer la qualité de vie et la cohésion sociale, les opérateurs de Partons 2.0 proposent la mise en place d'une boîte à idées citoyennes. Cette boîte à idées doit permettre d'encourager l'émergence d'idées citoyennes, de les collecter, d'accompagner et soutenir les citoyens jusque dans la mise en oeuvre des actions qui seront sélectionnées sur la base des critères définis par les opérateurs du projet.

Priorité sera donnée au caractère innovant des actions, à la mise en oeuvre de celles-ci les citoyens eux-mêmes et pourra concerner par exemple la dynamisation du réseau Village Patrimoine/Charmante dorpen, le développement de services innovants à la population, la revitalisation des villages...

----- *Nederlands* -----

Om burgers meer initiatieven te laten nemen en hen meer bij acties te betrekken die zorgen voor een betere levenskwaliteit en sociale cohesie, stellen de projectpartners van Partons 2.0 voor om een ideeënbus voor burgers uit te werken. Deze ideeënbus moet de mensen aanmoedigen om hun ideeën te delen en te bundelen. Verder kunnen de burgers ook beter begeleid en ondersteund worden bij de uitwerking van de acties die geselecteerd zullen worden op basis van de criteria bepaald door de



projectpartners.

Er zal voorrang gegeven worden aan acties met een innovatieve insteek, die haalbaar zijn voor de burgers zelf en die bijvoorbeeld oog hebben voor de dynamiek van het netwerk Village Patrimoine/Charmante dorpen, de uitbouw van innovatieve diensten voor de bevolking, de heropleving van de dorpen...

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Erfgoedcel CO7

Werkpakket 4 : Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende plattelandsregio

Voorziene aanvangsdatum : 01-01-2016

Voorziene einddatum : 31-12-2019

Verantwoordelijke : Conseil Départemental du Nord (CD59)

----- Français -----

Le maillage de villes et de villages sur le territoire de projet, au caractère rural mais fortement soumis à la périurbanisation, conduit à interroger l'offre de services offerts aux habitants. Si les situations démographiques sont disparates, les questionnements des territoires concernant la répartition, l'accessibilité et l'adaptabilité à long terme des services sont similaires.

D'autres enjeux transfrontaliers existent: raréfaction des finances publiques, nécessité de répondre à des problématiques actuelles (par exemple le vieillissement) tout en étant adaptables à un autre état de fait demain. Ils conduisent à réfléchir à la complémentarité des services et au renforcement ou à l'impulsion d'usages transfrontaliers. Le champ d'analyse des services sera affiné au gré des cas étudiés, des interrogations et des attentes exprimées. Le projet cherchera à favoriser l'amélioration des conditions de vie par une bonne connaissance de l'existant, l'expérimentation de solutions prenant en compte le 'parcours de vie' des habitants au sein des communes et la recherche de complémentarité de part et d'autre de la frontière. Pour ce faire, les activités du module 4 sont construites dans l'optique de répondre aux attentes des élus et des citoyens et aux besoins des techniciens qui les accompagnent. La plus-value transfrontalière réside dans l'échange d'expériences entre opérateurs, qu'il s'agisse d'opérations achevées ou de partage méthodologique et dans l'expérimentation de solutions pour déployer des services dont l'usage est transfrontalier.

Ce module doit permettre d'outiller et de guider les communes dans leurs stratégies de développement, en saisissant l'opportunité d'interrogations en cours et en capitalisant les nombreux enjeux liés aux services identifiés dans les études et recherches récentes. Cet accompagnement vise également les citoyens par le biais de la mise à disposition d'outils participatifs. Il s'agit de s'appuyer sur plusieurs cas pratiques, dont au moins un secteur transfrontalier afin d'étudier la répartition des services et leurs usages aujourd'hui, leur accessibilité (physique et numérique) et leur caractère d'inclusion. Les activités envisagées seront itératives et déployées selon un principe d'articulation vertueux:

- préparer les outils de la participation des habitants
- les expérimentations transfrontalières
- proposer des méthodes transfrontalières
- réunir et diffuser des valeurs d'exemple

----- Nederlands -----

Het fijnmazige netwerk van steden en dorpen in het gebied, met een landelijk karakter, maar sterk onderworpen aan verstedelijking, leidt tot een herziening van de dienstverlening. Zelfs al verschillen de demografische ontwikkelingen, de gebiedsgerichte vragen over de spreiding, toegankelijkheid en aanpasbaarheid op lange termijn zijn gelijklopend.

Er zijn ook andere grensoverschrijdende uitdagingen: vermindering van openbare middelen, de noodzaak om een antwoord te vinden op actuele problemen (bv. vergrijzing) die morgen weer anders kunnen zijn. Het zet het partnerschap aan tot stilstaan bij de complementariteit van de dienstverlening, de versterking of de aanzet tot grensoverschrijdend gebruik. De analyse van de dienstverlening zal verfijnd worden op basis van de behandelde gevallen, de gestelde vragen en de verwachtingen. Het project zal de leefkwaliteit proberen te verbeteren door eerst de bestaande situatie te doorgronden, oplossingen uit te testen die rekening houden met het dagelijks functioneren van de bewoners en te zoeken naar complementariteit over de grens heen.

De activiteiten binnen werkpakket 4 worden dan ook opgezet om te beantwoorden aan de verwachtingen van de politici en de burgers en om in te spelen op de behoeften van de begeleidende technici. De grensoverschrijdende meerwaarde uit zich in de ervaringsuitwisseling tussen de partners, ongeacht of dit afgeronde acties of methodes betreft. Verder komt de meerwaarde ook naar boven bij het uitproberen van oplossingen die grensoverschrijdende diensten ontwikkelen.

Dit werkpakket wil de gemeenten begeleiden in hun ontwikkelingsstrategie, terwijl ze de nodige vragen stellen en inspelen op de vele uitdagingen verbonden aan de dienstverlening vermeld in recente studies en onderzoeken. Deze begeleiding richt zich ook op de burgers door het gebruik van participatieve instrumenten. Hierbij baseren we ons op verschillende cases, waarbij minstens één in de grensstreek, om zo de verspreiding van de dienstverlening te bestuderen, alsook hun huidige gebruik, hun (fysieke en digitale) toegankelijkheid en hun inclusiegerichte insteek. De beoogde activiteiten kunnen herhaald worden indien ze correct gelinkt worden:

- voorbereiden participatieve instrumenten bewoners
- grensoverschrijdende experimenten
- opmaken van grensoverschrijdende strategie
- verzamelen en verdelen van goede voorbeelden

Activiteit 1 : Voorbereiden van participatie instrumenten voor bewoners

----- Français -----

L'objectif est de construire un diagnostic partagé, des outils de dialogue entre techniciens, élus et habitants, permettant de comprendre et d'intégrer les mutations du territoire, de nourrir le débat entre ces différents publics et de réaliser des arbitrages partagés. Les élus et les habitants doivent pouvoir contribuer facilement s'ils le souhaitent et comprendre aisément le sens des représentations (cartographiques, statistiques) sur des thèmes variés (environnement, économie, habitat, dynamique de peuplement...), qui leur sont présentés.

Mettre en commun

La première étape consistera en la mise en commun par les opérateurs des données qu'ils possèdent, et le repérage des données manquantes.

Inventer ensemble

Les opérateurs élaboreront ensuite les représentations cartographiques, iconographiques, textuelles,

permettant de comprendre le contexte et les enjeux en matière de services.

Tester

Des temps d'échanges avec les élus locaux et des habitants seront organisés pour expérimenter les représentations ainsi produites, les faire évoluer si besoin et cerner les conditions nécessaires pour recueillir et intégrer les contributions de ces deux publics-cibles: élus, habitants. Les territoires concernés seront choisis en lien direct avec l'activité 2.

Valider et appliquer sur le territoire

Après réajustement, le diagnostic partagé sera mis en ligne et rendu public. Les habitants, sous le contrôle de modérateurs, pourront mettre à jour les données de façon simple et sécurisée.

----- Nederlands -----

De doelstelling is om een gezamenlijke diagnose op te stellen, alsook overleginstrumenten tussen technici, politici en bewoners. Hiermee kunnen we de veranderingen in het gebied beter begrijpen en opnemen, input geven voor het debat tussen de doelgroepen en gezamenlijk geschillen beslechten. De politici en de bewoners moeten gemakkelijk kunnen meewerken indien ze dit wensen, en de betekenis begrijpen van de beelden (op kaart, in statistieken) over verschillende thema's die aan hen voorgelegd worden.

Delen

De eerste stap bestaat erin dat de partners de gegevens waarover ze beschikken delen, en dat ze de ontbrekende gegevens samenbrengen.

Samen bedenken

De partners werken vervolgens kaarten, afbeeldingen en teksten uit waarmee men de context kan begrijpen, alsook de uitdagingen op het vlak van de dienstverlening.

Uittesten

Er zullen contactmomenten georganiseerd worden met de plaatselijke politici en bewoners om het verzamelde materiaal uit te testen, om ze indien nodig te laten evolueren en om de voorwaarden vast te leggen om de bijdragen van beide doelgroepen (politici en bewoners) te verzamelen en in te voegen. De betrokken regio's zullen geselecteerd worden met het oog op activiteit 2.

Goedkeuren en toepassen in het gebied

Na de nodige aanpassingen, zal de gezamenlijke diagnose online geplaatst worden en openbaar gemaakt worden. De bewoners zullen, onder het toezicht van de moderatoren, de gegevens op een eenvoudige en beveiligde manier kunnen updaten.

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil Départemental du Nord (CD59)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Activiteit 2 : Grensoverschrijdende experimenten

----- Français -----

Mettre en commun

Les opérateurs identifieront les enjeux majeurs du territoire en lien avec la question des services à partir du diagnostic partagé réalisé dans l'activité 1. Ils réuniront également les observations tirées de leurs pratiques respectives pour définir les problématiques prioritaires.

Inventer ensemble

Les opérateurs élaboreront un ou des cahiers des charges communs de part et d'autre de la frontière. Au-delà de l'objectif d'aide à la décision, le soutien à l'implication des habitants dans le temps des missions devra être un axe fort des cahiers des charges.

Selon les problématiques choisies, les opérateurs désigneront un ou plusieurs prestataires pour apporter une expertise sur les thématiques.

Tester

Le prestataire aura pour mission d'aider les élus à établir la faisabilité de leurs projets sur des territoires choisis de façon collective après un ou plusieurs appels à candidatures. La recherche de méthodes pertinentes pour l'expression et la hiérarchisation des besoins, et un arbitrage des priorités des territoires constitueront les temps forts de ces missions. Elles seront pilotées par l'ensemble des opérateurs afin de constituer un corpus partagé et transférable.

Valider et appliquer sur le territoire

De manière itérative, les données résultant des missions intégreront le diagnostic partagé. Les résultats fourniront une matière précieuse pour le transfert local des méthodes et des problématiques explorées (activité 3).

----- Nederlands -----

Doel is om samen innovatieve projecten, ideeën van lokale besturen te onderzoeken en uit te testen

Delen

De partners zullen de belangrijkste uitdagingen op het vlak van dienstverlening in de regio bepalen op basis van de gezamenlijke diagnose van activiteit 1. Verder zullen ze vaststellingen uit de praktijk bundelen om de voornaamste problemen te bepalen.

Samen bedenken

De partners zullen één of meerdere gezamenlijke grensoverschrijdende bestekken uitwerken. Naast

ondersteuning van het besluitvormingsproces, moet ook de ondersteuning van de betrokkenheid van de bewoners duidelijk naar boven komen in de bestekken. Op basis van de geselecteerde problemen, zullen de partners dienstverlener(s) aanduiden die hun expertise over de thema's kunnen delen.

Uittesten

De dienstverlener zal de opdracht krijgen om politici te helpen bij het bestuderen van de haalbaarheid van hun projecten in de geselecteerde regio's op basis van één of meerdere oproepen. De zoektocht naar relevante methodes voor de formulering en hiërarchische rangschikking van de behoeften en het aangeven van de prioriteiten van de regio's zullen centraal staan. Alle partners zullen dit samen aansturen om te komen tot een gezamenlijk en overdraagbaar geheel.

Toepassen in het gebied

De gegevens die resulteren uit de opdrachten zullen opgenomen worden in de gezamenlijke diagnose. De resultaten zullen zorgen voor een waardevolle bijdrage voor de plaatselijke overdracht van de uitgedachte methodes en problemen (activiteit 3).

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil Départemental du Nord (CD59)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Activiteit 3 : Opmaken van grensoverschrijdende strategie

----- Français -----

Mettre en commun

Par le biais d'un bureau d'étude commun bilingue, les opérateurs chercheront des méthodes d'accompagnement des élus dans le cadre de leur réflexion sur les services de leur territoire, identifieront les modalités d'une coopération transfrontalière efficace et d'une association effective des habitants.

Inventer

Le prestataire proposera une restructuration de l'analyse des besoins, des outils d'évaluation et une grille de lecture commune. Un lexique transfrontalier sera créé afin de permettre aux opérateurs d'évaluer les projets suivis et de les comparer. L'objectif in fine est d'étendre le travail au travers d'un outil opérationnel et facile d'utilisation pour nos missions quotidiennes d'accompagnement.

Tester

Les méthodes et outils proposés par le prestataire seront testés dans les missions d'accompagnement mises en place dans le cadre de ce module et notamment sur un territoire transfrontalier. Ce test doit être dynamique, les outils devant s'adapter en fonction de l'expérience vécue dans les territoires lors des missions exploratoires (activité 2).

Valider et appliquer

Les outils et méthodes proposés seront amendés et validés par l'ensemble des opérateurs. Après validation, le cadre méthodologique sera mis en ligne. Les critères d'évaluation et le vocabulaire commun compilés dans le mémento seront appliqués dans des fiches projets qui viendront nourrir les valeurs d'exemple (activité 4).

----- Nederlands -----

De partners maken een grensoverschrijdende strategie met methodes en instrumenten om de regio te versterken op vlak van dienstverlening.

Delen

Samen met experts zullen de partners zoeken naar manieren om de politici te begeleiden bij hun denkoefening over de dienstverlening in hun regio. Verder zullen ze de modaliteiten bepalen voor een doeltreffende grensoverschrijdende samenwerking en de betrokkenheid van de bewoners.

Samen bedenken

De dienstverlener werkt verder op de input van de andere activiteiten (behoefteanalyse, de evaluatietools, gemeenschappelijk interpretatiekader) en verfijnt. Verder wordt een gemeenschappelijk lexicon opgesteld zodat de partners de opgevolgde projecten steeds kunnen vergelijken. Doel is om de strategie te ondersteunen door een operationeel instrument dat gemakkelijk is in gebruik bij dagelijkse begeleiding.

Uittesten

De methodes en instrumenten zullen uitgetest worden tijdens de begeleiding binnen dit werkpakket en specifiek binnen een grensregio. Deze test moet dynamisch zijn want de instrumenten moeten zich aanpassen aan de opgedane ervaringen (activiteit 2).

Toepassen in het gebied

De voorgestelde instrumenten en methodes zullen telkens door alle partners samen gewijzigd en goedgekeurd worden. Daarna zal er een methodologisch kader online geplaatst worden. De evaluatiecriteria en de gemeenschappelijke woordenschat vermeld in het lexicon zullen toegepast worden in de projectfiches die als input dienen voor de voorbeelden (activiteit 4).

Liste des partenaires impliqués :

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil Départemental du Nord (CD59)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Activiteit 4 : Verzamelen en verdelen van goede voorbeelden

----- Français -----

Les opérateurs collectent et analysent des réalisations innovantes, en matière de services et d'équipements. Les valeurs d'exemple doivent montrer les capacités de réinvention. Nous privilégierons des exemples puisés dans l'Euro région, plus faciles à visiter, voire éventuellement à l'échelle internationale.

Mettre en commun

Les opérateurs alimenteront les premières valeurs d'exemple à partir de leur pratique et de leurs sources d'inspiration, en matière de service et équipements.

Inventer ensemble

Les opérateurs prépareront une première nomenclature d'innovations et développeront des formats de présentations pédagogiques complémentaires, par exemple: fiche synthétique de repérage, livret de présentation, rapport d'analyse plus complet sur les cas emblématiques.

Tester en situation opérationnelle

Les valeurs d'exemple seront accessibles directement sur le web et utilisées dans les missions exploratoires (activité 2). Il s'agira de vérifier l'efficacité des illustrations et des exemples, avec les élus locaux et les habitants, dans l'animation du débat local sur les services.

Il sera possible de signaler de nouvelles réalisations pouvant devenir des valeurs d'exemple, directement à partir du site du projet.

Valider et appliquer sur le territoire

L'utilisation des valeurs d'exemple permet de confirmer leur efficacité et de corriger les outils de diffusion avec les opérateurs. La dernière année du projet permettra de valider cette base.

----- Nederlands -----

De partners bundelen en analyseren de innovatieve realisaties rond dienstverlening en voorzieningen. De voorbeelden moeten verwijzen naar de capaciteit tot aanpassen. We zullen de voorkeur geven aan voorbeelden uit de Euregio die gemakkelijk bezocht kunnen worden, eventueel ook internationale

voorbeelden.

Delen

De partners zullen de eerste voorbeelden aanleveren op basis van hun praktijkervaring en inspiratie rond dienstverlening en voorzieningen.

Samen bedenken

De partners zullen een eerste tweetalige lijst met innovatieve voorbeelden voorbereiden en aanvullend educatieve formats uitwerken, bv: samenvattende fiche registratie, voorstellingsboekje, een meer volledig analyseverslag over typische gevallen.

Uittesten in een operationele situatie

De voorbeelden kunnen rechtstreeks op het internet geraadpleegd worden en gebruikt worden bij de verkenning (activiteit 2). Hierbij zal de efficiëntie van de illustraties en voorbeelden bekeken moeten worden, samen met de plaatselijke politici en bewoners, bij de ondersteuning van het plaatselijke debat over de dienstverlening.

Het zal mogelijk zijn om rechtstreeks vanaf de projectwebsite nieuwe realisaties aan te stippen die voorbeelden kunnen worden.

Goedkeuren en toepassen in het gebied

Dankzij het gebruik van de voorbeelden kan hun efficiëntie samen met de partners bevestigd worden en de instrumenten verbeterd worden. Het laatste projectjaar zal het mogelijk maken om dit goed te keuren.

Liste des partenaires impliqués :

Province West-Vlaanderen (PWVL)

AGUR

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil Départemental du Nord (CD59)

Espaces naturels régionaux

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Indicateurs de réalisation projet

Aantal inwoners van het grensoverschrijdend gebied die als vrijwilliger betrokken zijn in het project

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 100

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 300

----- *Français* -----

Les opérateurs veulent examiner comment organiser les services autrement avec les citoyens. Il est souvent fait appel à des bénévoles. Les actions transfrontalières visent également à responsabiliser les habitants et ainsi à renforcer la cohésion et l'identité de la région.

----- *Nederlands* -----

De partners willen onderzoeken hoe het anders organiseren van dienstverlening samen met de burgers kan gebeuren. Vaak gebeurt dit op vrijwillige basis. De grensoverschrijdende acties zijn mee bedoeld om de bewoners te responsabiliseren en zo de samenhang en de identiteit van de regio te versterken.

Aantal begeleide gemeenten in het grensoverschrijdend gebied

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 8

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 20

----- *Français* -----

Par ailleurs, l'organisation des services sera surtout prise en charge par les communes ou bien les administrations locales joueront un rôle de facilitateur. Un bon accompagnement des villes et des communes est dès lors important pour la mise en place d'actions transfrontalières.

----- *Nederlands* -----

Anderzijds zal de organisatie van dienstverlening vooral door gemeenten opgenomen worden of zullen lokale besturen faciliterend optreden. Een goede begeleiding van steden en gemeenten is dan ook belangrijk om tot grensoverschrijdende acties te komen.

Indicateurs de réalisation programme

Aantal grensoverschrijdende acties die dankzij de steun van het programma zorgen voor meer toegankelijke sociale diensten voor de burgers

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 1

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 3

----- *Français* -----

Les opérateurs entreprennent une série d'actions transfrontalières dans le but de rendre les services sociaux bien plus accessibles aux citoyens. Outre le programme de découverte qui a surtout un caractère informatif, deux appels à projets seront organisés: une boîte à idées pour les citoyens et un appel à d'excellents projets pour les villes et les communes. Le partenariat est convaincu de ce que ces deux appels à projets déboucheront sur des réalisations concrètes.

----- *Nederlands* -----

De partners zetten zelf een aantal grensoverschrijdende acties op om te zorgen voor meer toegankelijke sociale diensten voor burgers. Naast het ontdekkingsprogramma die vooral een informatief karakter heeft, worden twee projectoproepen georganiseerd: een ideeënbus voor burgers en een oproep tot goede projecten van steden en gemeenten. Het partnerschap is er van overtuigd dat uit die twee projectoproepen concrete realisaties zullen voortvloeien.

Indicateurs de résultat programme

Aantal personen dat toegang had tot een sociale dienst aan de andere kant van de grens

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 2000

----- *Français* -----

Estimation de nombre de personnes de part et d'autre de la frontière qui utilisent un service à l'autre côté de la frontière. Vu qu'il n'y a pas beaucoup de personnes dans les petites villages, cela ne sera pas évident à réaliser.

----- *Nederlands* -----

Inschatting van aantal inwoners langs beide zijden van de grens die gebruik maken van een dienst over de grens. Gezien de lage bevolkingsdichtheid in de vaak kleine dorpen is het niet evident dit te bereiken.

Indicateurs transversaux programme

Aantal acties waarin de bescherming van de biodiversiteit opgenomen is

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal grensoverschrijdende acties op het vlak van beheer van natuurgebieden

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Landbouwooppervlakte waarop duurzame landbouwpraktijken plaatsvinden, wat de vervuiling

beperkt (bodem, water en producten)

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal geïntegreerde acties die gericht zijn op de vermindering van het energieverbruik, en betrokken doelgroep (ondernemingen en bewoners)

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal geïntegreerde acties voor de beperking van het verbruik en/of de vervuiling van water, en betrokken doelgroepen (ondernemingen, bewoners)

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal acties die rekening houden met het behoud van het landschap

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal educatieve acties en acties die sensibiliseren voor het milieu, en populatie waarop deze acties betrekking hebben

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal acties om risico's te voorkomen en populaties te beschermen, en doelgroep waarop deze acties betrekking hebben / bedreigde doelgroep

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Aantal gerealiseerde acties voor gediscrimineerde / kwetsbare groepen

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 1

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 2

----- *Français* -----

En outre, le partenariat aura également une attention particulière aux groupes cibles vulnérables, très souvent des gens qui sont moins mobiles dans certaines circonstances, comme les personnes âgées ou les jeunes, et qui ont donc moins accès aux services existants. Ils seront impliqués dans le plus d'actions possibles.

----- *Nederlands* -----

Daarnaast zal het partnerschap specifiek ook aandacht hebben voor kwetsbare doelgroepen, heel vaak mensen die door omstandigheden minder mobiel zijn zoals ondermeer senioren en jongeren en zo minder toegang hebben tot bestaande dienstverlening. Zij worden in zoveel mogelijk acties betrokken.

Aantal acties voor opleiding / beroepsinschakeling die gevoerd worden in de achtergestelde grensgebieden (ingesloten landelijke gebieden, achtergestelde stedelijke gebieden)

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Percentage vrouwelijke begunstigden van de acties ter begeleiding van het zoeken naar een job over de grens

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.

Percentage vrouwelijke begunstigden van acties inzake opleiding en vorming

----- *Tussenwaarde* -----

Jaar : 2017

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Streefwaarde* -----

Jaar : 2019

In cijfers uitdrukken : 0

----- *Français* -----

Ne s'applique pas.

----- *Nederlands* -----

Niet van toepassing.



Doelpubliek

----- Français -----

Le groupe cible est en premier lieu constitué par les habitants de la région transfrontalière. Ils utilisent l'offre de services (transfrontalière) et sont incités à prendre des initiatives. En outre, le partenariat aura également une attention particulière aux groupes cibles vulnérables, très souvent des gens qui sont moins mobiles dans certaines circonstances, comme les personnes âgées ou les jeunes et ont donc moins accès aux services existants. Ils seront impliqués dans le plus d'actions possibles.

Nous voulons surtout impliquer les habitants en tant que groupe cible pour renforcer leur sensibilité et leur attachement à leur environnement au sens large: inclusion dans une région frontalière élargie au Westhoek et participation à l'action locale. Bien que les habitants soient présentés comme le groupe cible initial de l'ensemble du projet, ils seront impliqués en plus grand nombre dans le module de travail 3 'Le développement participatif du territoire', à travers des journées de sensibilisation, des ateliers et des expositions.

Dans le module de travail 4 'Réinventer les services en milieu rural transfrontalier', nous élargirons le public cible aux élus locaux et aux techniciens qui les accompagnent (fonctionnaires, centres de connaissance). Ils jouent en effet un rôle primordial dans la question des services. Nous chercherons avec ces trois groupes comment nous pourrions renforcer le développement des villages et des villes en région rurale et trouver des stratégies dans ces petits centres pour maintenir et renforcer l'offre de services.

----- Nederlands -----

De doelgroep wordt in eerste instantie gevormd door de inwoners van het grensoverschrijdend gebied. Zij maken gebruik van het (grensoverschrijdend) dienstenaanbod, worden aangespoord om initiatief te nemen. Daarnaast zal het partnerschap specifiek ook aandacht hebben voor kwetsbare doelgroepen, heel vaak mensen die door omstandigheden minder mobiel zijn zoals ondermeer senioren en jongeren en zo minder toegang hebben tot bestaande dienstverlening. Zij worden in zoveel mogelijk acties betrokken.

Daarnaast willen we de inwoners vooral betrekken als doelgroep om hun verbondenheid met hun woonomgeving en zo ook de ruimere grensoverschrijdende regio om te zetten in lokale betrokkenheid. Hoewel de inwoners doorheen het hele project als primaire doelgroep naar voor geschoven worden, worden zij toch vooral betrokken in werkpakket 3: participatieve gebiedsontwikkeling.

In werkpakket 4 vormen ook de lokale bestuurders, ambtenaren, kennisinstellingen een belangrijke doelgroep. Met hen wordt gezocht hoe we dorps- en stadsontwikkeling kunnen versterken in een landelijk gebied en hoe we in die kernen strategieën kunnen zoeken om aanbod dienstverlening te behouden, te versterken.



Zones

Frankrijk : Avesnes-Sur-Helpe, Cambrai, Douai, Dunkerque, Valenciennes, Boulogne-sur-Mer, Calais, Saint-Omer

Wallonië :

Vlaanderen : Diskmuide, Veurne, Ieper

Buiten de zone :



Bestendinging

----- Français -----

Un certain nombre de partenaires sont ceux du projet précédent TERCO. Le partenariat s'est enrichi pour PARTONS 2.0 et prévoit de se poursuivre au-delà du présent projet. Pour ce faire, il est ainsi prévu:

- L'utilisation par les opérateurs de la plate-forme S-PASS.
- La mise en route d'une version néerlandophone de la plateforme S-PASS.
- Le rendu et le partage des actions menées dans le cadre des groupes de travail du GECT.

----- Nederlands -----

Een aantal partners werkten al samen in het project Terco. Het partnerschap is uitgebreid voor Partons 2.0 en wil ook verder werken na dit project. Daarvoor is het volgende nu specifiek voorzien:

- Het gebruiken door de partners van het platform S-PASS.
- Het opstarten van een Nederlandstalige versie van het platform S-PASS.
- De verdere agendering en bespreking van grensoverschrijdende dienstverlening, de koppeling met de ruimtelijke plandocumenten binnen de specifieke werkgroepen van de EGTS.

----- Français -----

Les opérateurs partageront autant que possible toutes les informations via la plateforme S-PASS. De cette manière, ces informations pourront également être consultées par le grand public et d'autres organisations. En outre, les opérateurs examineront chacun à leur façon comment diffuser les informations dans la partie du pays où ils sont établis. L'action territoriale du Westhoek le fera avec les autres régions locales, les paysages régionaux collaborent au niveau flamand. Le département et le CAUE diffuseront également les informations vers les autres régions du département et les autres CAUE en France. ENRx participera à cette diffusion au travers de son rôle régional de transférabilité des actions innovantes. De même, le PNRCMO pourra en faire la diffusion auprès du réseau des parcs naturels régionaux de France.

----- Nederlands -----

De partners zullen zoveel als mogelijk alle info delen via het platform S-PASS. Op die manier is de informatie ook raadpleegbaar voor het grote publiek en andere organisaties. Daarnaast bekijken de partners elk op hun manier hoe de informatie binnen de eigen landsdelen verspreid kan worden. De gebiedsgerichte werking Westhoek zal dit doen met de andere gebiedsgerichte regio's, de regionale landschappen werken samen op Vlaams niveau. Ook het département en CAUE zullen de informatie verspreiden naar de andere regio's van het département en de andere CAUE's in Frankrijk. ENRx neemt haar regionale rol van verspreiding van innovatieve acties op zich. PNRCMO zal op dezelfde wijze de info verspreiden aan de regionale landschappen in Frankrijk.

Horizontale principes

Egalité des chances : positif effect

----- *Français* -----

Ce projet vise principalement les habitants comme groupe cible, dans leur diversité et - en particulier - vers ceux qui ont plus de problèmes d'accès aux services par des problèmes de mobilité comme les seniors et les jeunes.

----- *Nederlands* -----

Alle inwoners van het gebied vormen de doelgroep, maar om ook te zorgen dat alle inwoners dezelfde kansen krijgen, wordt specifiek gekeken om ook jongeren, senioren, vaak mensen die minder mobiel zijn te betrekken in het dorp.

Impact environnemental : neutraal effect

----- *Français* -----

Le projet participera pleinement au développement durable du territoire, en particulier pour les villes et les villages.

Améliorer la qualité du cadre de vie et de son environnement, préserver les espaces agricoles et naturels en mutualisant et en regroupant des services dans le tissu bâti existant, maîtriser les déplacements font partie des principes qui régiront les actions prévues.

----- *Nederlands* -----

Het project werkt mee aan duurzaam ontwikkelingsperspectief voor de regio, specifiek voor dorpen en steden. De verbetering van de leefbaarheid en de leefomgeving, de uitdaging om natuur en landbouw te vrijwaren door diensten te bundelen in de bestaande bebouwing, het beperken van verplaatsingen maken deel uit van de principes die achter de voorgestelde acties zitten.

Contribution à l'amélioration du bilinguisme : Ja

----- *Français* -----

Toutes les publications seront produites dans les 2 langues, notamment sous la forme numérique. La plate-forme S-PASS sera également traduite pour faciliter la lecture et surtout l'utilisation par tous les acteurs du territoire.

Le lexique transfrontalier va constituer un important travail transfrontalier pour identifier et traduire le vocabulaire technique et quotidien autour du cadre de vie (MT3) et de l'organisation des services (MT4).

----- *Nederlands* -----

Alle (digitale) publicaties worden tweetalig opgemaakt. Het platform S-PASS wordt tweetalig beschikbaar gesteld voor een betere leesbaarheid en vooral voor een beter gebruik door alle actoren van het gebied.

De grensoverschrijdende lijst vormt een belangrijk grensoverschrijdend werk om de technische en alledaagse woordenschat rond leefbaarheid (WP3) en de organisatie van dienstverlening (WP4) te identificeren.

Geraamd budget - Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	334 657,95 EUR
Communicatieactiviteiten	175 144,53 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	133 250,00 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende platform	176 812,56 EUR
Totaal	819 864,98 EUR

Volgens soort kost

Personeel	411 882,90 EUR
Structuur	51 485,37 EUR
Opdracht	4 000,00 EUR
Externe prestaties	332 500,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	19 996,71 EUR
Totaal	819 864,98 EUR

Geraamd budget - AGUR

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	10 315,13 EUR
Communicatieactiviteiten	11 510,55 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	14 140,46 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende partnerregio	150 174,09 EUR
Totaal	195 341,07 EUR

Volgens soort kost

Personeel	150 201,46 EUR
Structuur	18 775,19 EUR
Opdracht	4 800,00 EUR
Externe prestaties	16 800,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	4 764,42 EUR
Totaal	195 341,07 EUR

Geraamd budget - Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	40 669,46 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	49 057,61 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende partnerregio	128 598,17 EUR
Totaal	218 325,24 EUR

Volgens soort kost

Personeel	184 000,20 EUR
Structuur	23 000,03 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	6 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	5 325,01 EUR
Totaal	218 325,24 EUR

Geraamd budget - Conseil Départemental du Nord (CD59)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	0,00 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	0,00 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende partnerregio	59 770,17 EUR
Totaal	59 770,17 EUR

Volgens soort kost

Personeel	48 277,65 EUR
Structuur	6 034,71 EUR
Opdracht	1 000,00 EUR
Externe prestaties	3 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	1 457,81 EUR
Totaal	59 770,17 EUR

Geraamd budget - Espaces naturels régionaux

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	0,00 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	0,00 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende partnerregio	0,00 EUR
Totaal	209 604,59 EUR

Volgens soort kost

Personeel	86 659,80 EUR
Structuur	10 832,48 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	107 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	5 112,31 EUR
Totaal	209 604,59 EUR

Geraamd budget - Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	9 225,00 EUR
Communicatieactiviteiten	0,00 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	104 293,75 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende partnerregio	94 300,00 EUR
Totaal	207 818,75 EUR

Volgens soort kost

Personeel	30 000,00 EUR
Structuur	3 750,00 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	169 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	5 068,75 EUR
Totaal	207 818,75 EUR

Geraamd budget - Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	22 626,88 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	116 042,81 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende platform	18 057,59 EUR
Totaal	251 727,19 EUR

Volgens soort kost

Personeel	114 300,00 EUR
Structuur	14 287,50 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	117 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	6 139,69 EUR
Totaal	251 727,19 EUR

Geraamd budget - Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	19 731,25 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	128 381,25 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende platteland	0,00 EUR
Totaal	148 112,50 EUR

Volgens soort kost

Personeel	100 000,00 EUR
Structuur	12 500,00 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	32 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	3 612,50 EUR
Totaal	148 112,50 EUR

Geraamd budget - EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	0,00 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	18 142,50 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende platform	12 607,50 EUR
Totaal	30 750,00 EUR

Volgens soort kost

Personeel	0,00 EUR
Structuur	0,00 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	30 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	750,00 EUR
Totaal	30 750,00 EUR

Geraamd budget - Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	0,00 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	89 841,25 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende partnerregio	121 075,00 EUR
Totaal	211 816,25 EUR

Volgens soort kost

Personeel	94 800,00 EUR
Structuur	11 850,00 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	100 000,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	0,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	5 166,25 EUR
Totaal	211 816,25 EUR

Geraamd budget - Erfgoedcel CO7

Volgens gepland werkpakket

Projectbeheer	0,00 EUR
Communicatieactiviteiten	0,00 EUR
Participatieve gebiedsontwikkeling	33 472,66 EUR
Innovatieve pistes voor dienstverlening in een grensoverschrijdende platteland	0,00 EUR
Totaal	33 472,66 EUR

Volgens soort kost

Personeel	11 250,00 EUR
Structuur	1 406,25 EUR
Opdracht	0,00 EUR
Externe prestaties	16 500,00 EUR
Uitrustingsuitgaven	3 500,00 EUR
Infrastructuurwerken	0,00 EUR
Inkomsten	0,00 EUR
Goedkeuring	816,41 EUR
Totaal	33 472,66 EUR

Financieringsplan - Provincie West-Vlaanderen (PWVL)

Provincie West-Vlaanderen (PWVL)	368 939,25 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	450 925,73 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	819 864,98 EUR

Financieringsplan - AGUR

AGUR	87 903,49 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	107 437,58 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	195 341,07 EUR

Financieringsplan - Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord (CAUE)

Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environ...	98 246,36 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	120 078,88 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	218 325,24 EUR

Financieringsplan - Conseil Départemental du Nord (CD59)

Conseil Départemental du Nord (CD59)	26 896,58 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	32 873,59 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	59 770,17 EUR

Financieringsplan - Espaces naturels régionaux

Espaces naturels régionaux	94 322,07 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	115 282,52 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	209 604,59 EUR

Financieringsplan - Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale (PNRCMO)

Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale ...	93 518,44 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	114 300,31 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	207 818,75 EUR



Financieringsplan - Pays des Moulins de Flandre (PMF)

Pays des Moulins de Flandre (PMF)	93 027,24 EUR
Public	20 250,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	138 449,95 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	251 727,19 EUR

Financieringsplan - Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)

Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH)	51 839,38 EUR
Public	14 811,25 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	81 461,87 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	148 112,50 EUR

Financieringsplan - EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale

EGTS GECT West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte ...	13 837,50 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	16 912,50 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	30 750,00 EUR

Financieringsplan - Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CCFI)

Communauté de Communes de Flandre Intérieure (CC...	95 317,32 EUR
Public	0,00 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	116 498,93 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	211 816,25 EUR

Financieringsplan - Erfgoedcel CO7

Erfgoedcel CO7	11 715,44 EUR
Public	3 347,26 EUR
Privé	0,00 EUR
EFRO	18 409,96 EUR
EFRO-aandeel	55,00 %
Totaal	33 472,66 EUR